

MALGASTAMENTO DI PLACA TA SIGUI



Diahuebs 3 di December 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

**A CONSTATA E
HIPOCRECIA DI
PARTIDO MEP**

**GREGORIO WOLFF A
NENGA ROTUNDAMENTE
CU PLACA DI CAPA A
BAY PA FARC**

**YIU DI 16 AÑA TA CORE
CU AUTO DESPUES
DI 2'OR DI MADRUGA
RIBA CAYA**

COLEGIO A DESPEDI DI PEIWIN ZHANG



Fiscal a pidi pa su prolongacion, pero Huez Comisario a haya cu

No tin prueba convincente pa sigui detene agente policial R.P. Kock

DEN e caso di e agente policial R.P. Kock, "cliente" di abogado mr. Demis G. Illes, abogado na buffete di abogadonan Kock & Wix a comenta riba e ultimo desaroyonan encuanto e polis, R.P. Kock.

Fiscal a pidi un prolongación di su detención, ya cu e ta haya esaki necesario pa por sigui cu e investigación. T'asina cu Fiscal ta sospecha cu e agente policial, lo a comete tres delito,

e.o. menasa y falsificación di documento.

E agente R.P. Kock mes tanenga rotundamente di a comete algún delito. Esaki ta reflehando su mes tambe den e prueba cu tin riba mesa ta aworaki. P'e motibo aki, pues cu no tin mucho prueba, o sea prueba minimal, Huez Comisario ta haya cu n'e momento aki e balansa mester hala na fabor

di cliente di buffete di abogado Kock & Wix.

Pues hustamente pasobra no tin suficiente indicación cu e agente policial, R.P. Kock lo a comete algún delito, Huez Comisario no a honra e petición di Fiscal pa prolonga su detención.

Esaki sin embargo no kiermen cu e caso a caba. Tempo lo muestra cu si lo bin mas prueba a base di cual R.P. Kock lo por wordo deteni un bez mas. Mientrastanto e ta liber, entrante awe, según abogado Demis G. Illes.



Dinosaurionan di CAS cu tabata den un winterslaap pa añanan largo a lanta for di sueño

DESPUES cu durante añanan largo no a scucha ni mira nada di Fundacion CAS, awor diripiente nan a lanta for di nan winterslaap y bin dilanti cu nan lo bin cu un comision pa mira e efecto di reduccion di 1.5% di BBO, cu nan kier haci esaki, cu nan kier haci e otro, etc.

Pregunta cu hopi hende ta haci ta unda CAS tabata durante tur e añanan caminda consumidornan di Aruba tabata wordo castiga ferozmente cu e aumento di prijsnan tur caminda y practicamente tur siman. Unda CAS a keda ora Gobierno di MEP a pasa e medida contra nos pueblo di BBO?

Awor cu a bin un cambio di gobernacion, unda cu pueblo a manda e partido cu a castiga nos hendenan cas y a duna AVP e oportunidad pa cambia e rumbo negativo den cual nos isla tabata bayendo, di ripiente CAS a lanta for di sueño y bin bisa cu nan ta bay analiza e efectonan di e reduccion, caminda mas bien ta parse cu nan lo kier bay purba muestra cu e reduccion di 1.5% di BBO no lo tin efecto riba nos pueblo, buscando e manera pa trese negativismo caminda positivismo ta reinando. Hopi hende lo por interpreta esaki mas bien como un tactica politico pa susha iniciativanan positivo di e partido na mando, pero esey ta keda na consenshi di directiva di CAS.

A yega ora pa un cambio, e dinosaurionan cu ta den e directiva mester hala un banda y langa e sanger hoben tuma over, caminda cu lo por bin cu ideanan y iniciativanan nobo na beneficio di consumidornan Arubiano y no pa sirbi otro tipo di interesnan.

Awor ta e momento pa pueblo y tur su organizacionnan, insitucionnan, fundacionnan y instancianan uni pa traha hunto pa un mihor Aruba pa cada un di nos cu ta biba riba e pida baranca aki.

Andin Bikker

Durante tratamiento di presupuesto supletorio a constata e hipocrecia di MEP



ANDIN Bikker di fraccion di PDR den Parlamento comentando riba e tratamiento di e presupuesto supletorio a bisa cu tin un situacion un poco straño caminda cu tin un Gobierno cu mester practicamente defende e erornan y e falta di vision di un Gobierno cu a wordo rechaza un par di luna pasa.

Sin embargo e por wak cu e Gobierno anterior di signatura di MEP no a sigui e procedura legal, nan no a respeta e ley di comptabilidad y a pidi

pa duna mas placa a base di e consecuencia di e recesion. Pero segun Bikker, e recesion ta mas cu un aña pasa cu e la dreña y ora cu nan a trata na februari e presupuesto di e aña aki ya caba nan por a premira e consecuencianan di e recesion.

Esaki a pone cu awe tin un Gobierno di un otro signatura y awor aki ta den e proceso di wak con ta bay sigui atende cu e situacion straño aki. PDR ta bisa cu no por djies bin pidi placa cada bes bisando cu ta a consecuencia di recesion sin cu por a constata cu tin un plan pa acapara y contraresta e efectonan di recesion pasobra hopi hende ta sin trabou, hopi hende no por haya nan placa di belasting bek, tin hopi hende no por paga nan awa y coriente.

Finalizando Andin Bikker a pone enfasis riba e punto cu Gobierno di MEP no a respeta e procesonan di ley pa loke ta trata comptabiliteitsverordening, algo cu e ta haya ironico, pasobra netamente algun aña atras nan a pusha un proceso penal caminda cu ta netamente riba procesonan di ley di comptabilidad nan tabata tira culpa riba cierto ex gobernantenan. "Tin un hipocrecia tambe den esey anto nos ta bay sigui e reunion di cerca y wak den kico esaki ta bay desenboca den e situacion unico cu nos ta den dje aworaki".

Evelyn Wever-Croes kier laga pasado atras y wak pa futuro Lo ta bon pa e trese esaki dilanti na su lider di partido



EVELYN Wever-Croes, parlamentario di MEP comentando riba e reunion den Parlamento pa trata e presupuesto supletorio a bisa cu tin diferente preguntanan cu a wordo lanza dor di fraccion di AVP y fraccion di PDR haciendo pregunta na e Gobierno aki riba dicon e Gobierno anterior no a haci cierto cosnan pa soluciona problemanan social, financiero, economico. Tambe cu nan ta cuestiona si tabatin crisis economico si of no, etc. E parlamentario di MEP ta bisa cu tabatin diferente pregunta pero solamente riba pasado y fraccion di MEP su preguntanan tabata mas tanto riba preguntanan riba kico e Gobierno aki tin pensa di haci pa futuro. Tambe el a bisa cu e oradornan di AVP mas tanto a critica e presupuesto supletorio bastante y

cu Sr. Herde cierto momento a pidi Presidente di Parlamento pa revisa y investiga cada post riba e begroting. E ora ey Nilo Swaen a pidi un proposicion di ordo y a recorda Presidente di Parlamento cu den un caso asina tin cu bay mesora na votacion. Na e momento ey Presidente di Parlamento a schors e reunion.

Tambe Evelyn Wever-Croes a bisa cu e ausencia di e propio Minister di Finansa pa trata e presupuesto supletorio aki ta un falta di respet pa Parlamento cu den pasado nunca a wordo tolera.

Bolbiendo riba e parti di pasado el a bisa "pueblo a papia cla dia 25 di september, mi no ta kere cu partido AVP ta bay comete e eror di keda wak den pasado, mi ta kere cu nan tin e compromiso cu pueblo di wak pa futuro. Amita parlamentario nobo y hoben akinan den Parlamento y loke ami kier haci ta wak pa futuro, ta jammer cu nos ta perde tanto tempo akinan den Parlamento ta papia di pasado asina".

Sigur cu AWEMainta ta di acu-

erdo cu Evelyn Wever-Croes, cu mester wak futuro, pero futuro ta depende di kico a pasa den pasado tambe. Si e kier laga pasado completamente atras, e ora lo ta bon pa bise cu tur cos ta cuminsa na cas y lo ta bon pa e papia cu su lider di partido riba esaki pasobra den su ultimo intervencion publico unico cos cu el a haci ta papia di pasado caminda cu el a bay bek te 1986.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta diho si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE
733-8477
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

5 Dell Mini Notebooks
(Assorted Colors)

Weekly CASH & PROMO Prizes
every Thursday!

Holidays at "The Casino" ...sweet!

Feast on holiday cheer and...a multitude of Privileges!

From November 1st to December 19th



Come and enjoy the fun while you indulge in the true magic of Christmas

Come and be our guest.
The holidays at The Casino are a real treat.



Loke Gobierno di MEP tanto a critica awe nan mes ta victima di dje

AYERA tabatin tratamiento di presupuesto supletorio den Parlamento pa loke ta aña 2009. Comentando riba esaki, Minister Arthur Dowers a bisa cu e presupuesto supletorio a bin dor cu Gobierno anterior a presenta un presupuesto pa coregi e hecho cu nan a surpasa nan presupuesto 2009.

Gabinete Mike Eman I a modifica e presupuesto supletorio di tal forma cu no ta bay trata na e momentonan aki un aprobacion di tur e gastonan cu e Gobierno anterior a haci sin cu tin indicacion cla cu esakinan lo tabata gastonan hustifica.

E ta bisa cu den pasado hopi bes a critica Gobiernonan di AVP bisando cu nan a traha prespujestonan ficticio y awe ta bin constata cu e mesun cos cu e Gobierno anterior tabata critica a sosode, kieren nan a traha un prespujesto indicando cu nan lo tin suficiente entrada pa cubri gastonan y esey no a tuma lugar y ademas por mira cu tin departamentonan caminda mas placa a wordo gasta cu loke tabata posibel of cu nan tabatin derecho pa gasta lo cual ta pone un peso extra riba e fondonan di Gobierno.

Awor aki ta buscando aprobacion di Parlamento pa e presupuesto papor haya entradanan pa e Gobierno por sigui funciona, pasobra despues cu Gobierno anterior a baha caha a keda bashi.

Gregorio Wolff a nenga rotundamente cu placa di CAPA a bay pa FARC

E no tin ningun vinculo cu e gueriya Colombiano

JUAN Carrasquero a ataca diamars Gregorio Wolff y cooperativa CAPA fuertemente caminda cu a expresa cu a financia e gueriya Colombiano FARC pa medio di e cooperativa aki y cu amanda no menos cu 200 mil florin pa e grupo subversivo aki.

Manera tabata di spera Gregorio Wolff a reacciona riba e declaracionnan aki y a bisa cu CAPA ta un cooperativa di miembranan di SEPPA. CAPA ta un instituto financiero cu ta cay bou di LTK (Landsverordening Toezicht Kredietwezen caminda cu Banco Central ta supervisa tur loke

CAPA ta haci.

Administracion di CAPA tabata wordo haci pa un administratie kantoer y na e momento aki ta den un proceso pa tuma tur cos over, pero e persona di e administratie kantoer ainda ta asesora y haciendo tur trabou pa otro aña tuma tur cos over. Fuera di esey nan jaarrekening ta wordo certifica dor di un RA. Antes KPMG tabata certifica esaki y entrante 2008 esaki a bira CPA di Ricardo Wever cu ta certifica e jaarrekening di CAPA. Depues di esaki e jaarrekening ta bay pa Banco Central pa e haci su controlnan. Asina Wolff ta

bisa cu no tin ningun problema financiero, pasobra si tin esaki of tin malversacion of otro ta pasa, promer e administrador lo señala esaki, di dos, e RA cu ta certifica e cuentanan anual lo mester muestra cu esey no ta corecto y finalmente Banco Central lo a ripara esaki tambe.

Gregorio Wolff ta considera cu e atake di Carrasquero ta uno fuerte contra integridad di CAPA, pero el a prefera di no discuti esaki y a duna nan abogado instruccion pa pidi rectificacion. Si no bin rectificacion esaki lo bay resulta den



corte y cu tur e consecuencianan pa e persona.

Riba e posibel vinculonnan cu el lo por tin cu FARC, Wolff a bisa cu e tin cu hari pasobra esaki absolutamente no ta berdad. Finalmente Gregorio Wolff a bisa cu ora di lanta placa e tesorero ta dicidi esey y e admin-

istrador ta controla si esaki ta corecto. Pa loke ta e prestamo, e ta splica cu tin un comision di prestamo cu ta dicidi riba e creditonan cu ta wordo otorga. E comision di supervision ta haci un control tambe riba e comision di credito pa wak si e la haci su trabou bon.



cu ta den plan di expansion, mirando e exito grandi di e hecho cu nos ta un corant pornada, pero mas grandi ainda, como e prome corant electronico, pa cual nos tin e circulacion di mas grandi

Mester pa drenta den servicio inmediato:

Personanan cu ta gusta trabao periodistico.

Exigencianan ta:

- a.) Mester por traha independiente;
- b.) Mester tin su propio transporte;
- c.) Mester por traha for di audio di un grabacion
- d.) Sa type basta lihe
- e.) Sa idioma, manera Ingles, Hulandes, Spaño y Papiamentu logicamente
- f.) Eventualmente mester por saca potret

Si Abo ta considera bo mes como e persona califica, anto solicita, mandando bo CV pa AWEMainta, Magrietstraat, mas un foto di bo persona. Tambe bo por manda esaki via e-mail pa toko@awemainta.com

Despues di un analisis, nos lo yamabo pa un entrevista.

BOUTIQUE KEYLA



Bistir pa tur ocasion:
Deftig, Casual y Ehecutivo
Size 5 te cu 26 (XXXL)

Horario 9 am - 7 pm Paradera 84
Dialuna te cu Diasabra
Telefoon: 582-1164 / 593-1189



CHRISTMAS MENU

for groups of 10 guests or more

DINNER SPECIAL

Afl. 60 per person

DINNER & SODA'S AND JUICES

Afl. 70 per person (2 hrs)

DINNER & LOCAL BEER, HOUSE WINE, SODA'S AND JUICES

Afl. 100 per person (2 hrs)

DINNER & STANDARD OPEN BAR

Afl. 110 per person (2 hrs)

DINNER & PREMIUM OPEN BAR

Afl. 130 per person (2 hrs)

Your menu includes:

Our extravagant 40-item fresh seasonal salad bar
More than a dozen rotisserie roasted meats carved at your table by our Gaucho Chefs including our signature dish Picanha (Prime Top Sirloin)
Brazilian side dishes
Delicious dessert

Auto a dal 2 mucha chikito cu a core cruza caminda dilanti Colegio San Hose



DIARAZON merdia a drenta informacion di un accidente unda un auto a dal 2 mucha chikito cu a core cruza e caminda dilanti Colegio San Hose na Santa Cruz.

Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu auto a

dal 2 mucha chikito cu a core cruza caminda net ora cu un auto tabata bini.

Ta bon mes cu e chofer di e auto no tabata coriendo duro y e impacto no tabata di e fuerte ey y unicamente a laga

e muchanan cu un tiki rasca y cora.

Na yegada di ambulance, a mira cu esaki no ta nada grave y a avisa e mayornan pa si en caso e muchanan sinti dolor hiba nan policlinica.

Dama chofer di BMW ta perde control riba caminda muha pariba di rotonde Tanki Flip y ta dal riba pal'i lus pa despues para mey-mey di caminda

DIAMARS madrugada polis ta haya informacion cu tin un accidente a sosode pariba di e rotonde di Tanki Flip. Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu un dama chofer a perde control riba e caminda muha pariba di e rotonde di Tanki Flip bay dal riba un pal'i lus y despues bay para mey-mey di caminda.

Afortunadamente e dama chofer no a resulta herida. Takelwagen di Papito Towing Services a bin hala e auto y hibe na cas di e doño, ya cu e vehiculo no por a core debi n'e impacto fuerte riba e pal'i lus. E pal'i lus casi no a ricibi ningun daño.



15% Service Charge and 3% BBO not included and will be added to your check.

Private room available

For information and reservations:

Tel: 586 - 8191 / 586 - 4444

ivy@amazonia-aruba.com

Mientras tata ta drumi y mama ta traha,

Yiu di 16 aña ta core cu auto despues di 2'or di madrugada riba caya

DIAMARS madrugada a drenta informacion cu riba Sasakiweg tin un vehiculo ta coriendo masha malomes y no tin plachi number patras. Mesora a dirigi un patrulla policial den e direccion ey.

Un chofer cu tabata tras di e vehiculo a ripara cu aki ta trata di un mucha tras di stuur y a cuminsa sigui su tras pa wak unda e ta bay despues ta mira cu e auto a drenta Driemasterstraat y a baha un otro mucha pabao di Cas di Partido A.V.P.

Un rato despues e patrulla a intercepta e auto y a bay pare den Belgiestraat. Ora e agentenan a wak e criatura tras di stuur, kende tabata tur spanta y a puntre cuanto aña e tin, e mucha a bisa 16.

Y ora polis a puntre cuanto aña e mester tin pa haya rijbewijs y tin mag di stuur el a bisa 18 aña. N'e sitio polis a puntre encuanto e auto y el a bisa cu el a coy e auto for di su cas y a bay hiba un amigo di dje cu ta biba den

Driemasterstraat.

Polis a bolbe puntre unda el a bay, e mucha a ripiti e contesta di hiba su amigo. Polis un biaha mas a puntre kico e tabata haci riba Sasakiweg, auto eynan e mucha a basha abao cu nan a bay dal un mondjes na Tanki Flip y despues el a baha su amigo pa despues bolbe su cas.

Polis a bise p'e yama su mayornan pa bin n'e sitio, mirando cu nan ta biba 2 cas pabao di unda polis a para e auto.

Na yegada di e mayornan polis



a papia cu nan, unda cu e mama a bisa cu el a caba di yega for di trabao y a ripara cu e vehiculo cu recién nan a drecha no ta na cas y net e ta bay puntra su casa anto polis ta yame.

Pues e mucha a coy e auto sin permiso y sin tin rijbewijs y sali bay dal mondjes y hiba amigo su cas despues di 2'or di madrugada. Polis a duna e mayornan un scual, pero tambe e mucha.

Despues di cu ladronnan a bishita negoshi den caya pa horta diadomingo, diamars madrugada nan a bolbe hit e mesun negoshi



DESPUES cu diadomingo madrugada ladronnan a drenta y horta den e negoshi nobo pabao di Botica del Pueblo y a horta varios articulo y 3 laptop, diamars madrugada nan a bolbe drenta y horta varios mercancía for di e lugar. Polis a rondia den becindario, pero no a logra topa cu e ladronnan.

Na Kudawecha auto a pasa riba chofer ora el a baha pa sera cura



DIAMARS mainta a drenta informacion cu un auto a pasa riba pia di un persona na Kudawecha. Na yegada di polis a constata cu un chofer cu a baha for di su auto pa bay sera e cura di su cas, ora

ey e auto cual tabata para na un bahada, e chofer a ripara cu di ripiente e vehiculo a cuminsa bek. E chofer a core purba drenta e auto pa pare, pero den e maniobra aki e porta a dal e y bente abao pa

despues e auto pasa riba su pia y despues bay dal riba un cura di cas di bisia pazuid di caminda y basha esaki abao. Na yegada di ambulance, mesora a transporta e victima cu urgencia pa hospital.

AWE NOCHI! SHOPPING NIGHT TE CU 8'OR!

Nan tey bek:

**Whirlpool Freezers
cu dual function:
Freezer y Cooler**



WHIRLPOOL XEH08CDXGW
8 Cft. Chest Freezer,
Manual, White **AR. 1129,-**



WHIRLPOOL XEH11CDXGW
11 Cft. Chest Freezer,
Manual, White **AR. 1239,-**



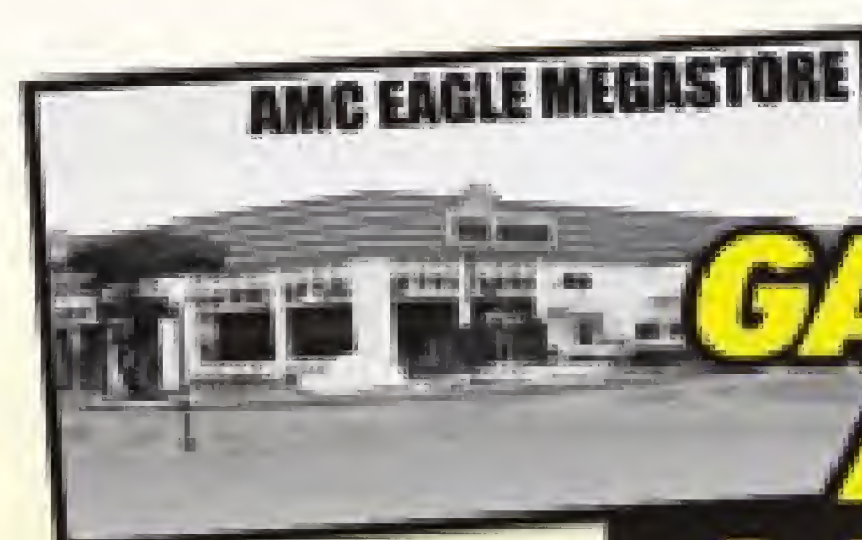
WHIRLPOOL XEH15CDXGW
15 Cft. Chest Freezer,
Manual, White **AR. 1499,-**

TAMBE

**INSTANT
CREDIT!**



WHIRLPOOL XEH19CDXGW
19 Cft. Chest Freezer,
Manual, White **AR. 1599,-**



**GAITA NA
AMC EAGLE!
6 PM - 8 PM**

**GANA
PREMIO!
DEN NOS CAMPANJA
DI-FIN DI ANJA!**

**CAMPANJA
FIN DI ANJA 2009!**

Nombre _____
Adres _____
Riba _____
Telefono _____

**NOS TIENDANAN
TA HABRI DI
9 - 6 NONSTOP!!!**

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota - Tel: 521 1150 / San Nicolaas - Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

Dos arma potente a desaparace for di Warda Nos Costa

Medidanan disciplinario lo wordo aplica pa esnan responsabel



DEN conversacion cu Minister di Husticia Arthur Dowers el a comenta riba e dos armanan potente cu a desaparece for di Warda Nos Costa.

El a indica cu dialuna mainta el a wordo informa cu dos arma a desaparace for di Warda

Nos Costa, a papia den forma extenso cu hefe di e departamento aki pa haya un splicacion di con esaki por a tuma lugar y con esaki a wordo registra. Informacion haya ta cu te na e momentonan aki no tin un claridad con esaki a tuma lugar y tin un investigacion profundo tumando lugar. Apidi Hoofdofficier van Justitie pa e encarga Landsrecherche. Ora e minister a papia cune e tabata involvi, pero en todo caso el a pidi'e pa percura pa tin suficiente personal involvi pa den un forma liher por haya un claridad din con por ta posibel cu e dos armanan aki a desaparece.

Minister Dowers a lamenta cu

den un departamento di Husticia unda cu lo spera cu lo tin un seriedad hopi grandi pa loke ta trata armanan, y armanan di e caliber aki, cu lo tin un procedura cu ta garantiza cu e no por perde y si acaso un hende saca un arma por realiza esaki hopi liher. Esaki no tabata e caso y pa e motibo ey e investigacion ta continuando.

Igualmente e minister a bisa cu a keda palabra cu lo tuma medidanan disciplinario contra e personanan cu ta responsabel y e ta wardando pa haya informacion di e hefe riba kico ta e ultimo desaroyonan di e caso aki.

Minister Arthur Dowers a agre-

ga cu lo bay tumapasonan hopi estricto pa loke ta trata tur departamento di Husticia pa garantiza cu integridad di e departamentonan aki keda segura y e hecho cu na e momentonan aki tin personanan cu di un of otro manera a laga arma desaparece of cu arma a desaparece sin cu den un forma hopi liher por a controla esaki, lo mester tin consecuencia.

Pa loke ta trata derecho di existencia di Warda Nos Costa, e minister a bisa cu pa loke ta trata combatimento di ilegalidad na Aruba e tin e funcion pa ocupa. "Nos no ta completamente di acuerdo con e depar-

tamento aki a wordo lanta y con e la funciona tur tempo, pero mi tin di bisa si cu na e momentonan aki e ta dunando cirto resultadonan. Tin cosnan cu mester mehora, pero mi no ta kere cu e departamento general of e trahadornan en todo caso no ta funcionando. Si mi ta kere cu ta necesario pa bin un re-evaluacion di e forma cu e departamento aki ta hinca den otro y mester yega na un forma cu nos por garantiza no solamente cu e departamento ta funciona bon y den un forma integro, pero tambe cu e trabou cu ta wordo haci, cu e grupo su derecho ta mas tanto posibel salvaguardia".

DURA

home center

T. 583-6483 • F. 583-6484

Italiestraat # 40 (Sasaki weg)

Habri di 9am t/c 7pm non stop

**CONTAINER NAN
DI MUEBLES
&
ARTICULONAN DI
CAS A YEGA**

**CAMPAÑA
DI
10 LUNA
A START**

Di Hulanda, Brasil, Malasia & USA mercansia a yega.

Set di camber, comedor, sofa, cashi paña, cashi cushina, matras na tur midi, tapijt, lampi, cortina, set di weya, set di tayo, tur sorto di mat, glas i hopi mas!

20% te cu 50% descuento riba Cash, i super bon deal riba Crediet.

Italiestraat # 40 (Sasaki weg) Tel: 583-6483 - Fax: 583-6484

Seguridad ta prioridad number 1 pa Minister di Husticia Arthur Dowers



SEGURIDAD ta prioridad number uno na e momentonan aki, segun Minister di Husticia Arthur Dowers. E ta bisa cu e seguridad aki no por wordo garantiza si no traha den un forma integral cu hopi otro departamento. Na e momentonan aki por mira un aumento bastante severo di crimen na Aruba, esaki a bin ta sosodiendo e ultimo añanan y hopi biaha a negligia e situacion social di nos comunidad. Dunando algun ehempel di esaki e titular di Husticia a menciona muchanan bibando den situacionnan sumamente dificil caminda cu nan ta wordo maltrata, abusa y si no guia e muchanan aki pa nan cana riba e caminda corecto, dentro di

algun aña nan lo bira criminalnan, manera ta e caso na e momentonan aki caba caminda por mira muchanan di 11 y 12 aña ta comete atraconan arma.

"Si nos no atende e muchanan aki, si nos no duna informacion, si nos no aumenta e cantidad di polis riba caya y tambe educa nos hendenan y percura pa nan ta den situacion caminda nan por survive sin haci cosnan ilícito, nos lo keda carga awa liba lama. Nos ta bira un cuerpo e ora ey simplemente pa ataca y cana tras di problema, siendo cu nos mester tin un Cuerpo Policial cu no solamente mester cana patras di e problemanan, pero tambe ta yuda preveni e problemanan. Esey ta loke nos kier bay haci awor, cera cabes cu diferente departamentonan", Minister Dowers a duna di conoce. Continuando el a bisa cu ta bay ataca e problema di crimen hopi pisa, a pidi Ministerio Publico pa tene cuenta cu mester den cierto casonan e castigonan mas pisa posibel pa e señal ta hopi cla pa e criminalnan den nos comunidad cu no ta tolera cierto actonan.

Riba e parti di scarcedad di polis y su posibel solucion, Minister Dowers a bisa cu tin cierto funcionnan specializa cu no por

wordo soluciona riba termino cortico cu nos propio hendenan, mester prepara hende pa realiza e tipo di funcionnan ey y p'esey un alternativa lo ta pa tuma hendenan di afor. Den e mesun sentido aki tin e posibilidad di tuma Arubianonan cu ta biba afor of hendenan di nos mesun region. Tambe mester wak con por facilita cierto trabounan di polis cu ta wordo haci dor di polis mes na e momentonan aki y cu otronan por hacinan y asina haya mas polis riba caya. Mester wak e posibilidad di automatizacion tambe mescos por tene cuenta cu e polisnan cu a bay cu pension cu ta den hopi bon condicion ainda cu lo por contribui cu cierto departamentonan pa un termino cortico y asina alivia e peso cu tin riba e polisnan na e momentonan aki cu ta trahando full time den cuerpo y cu ta yuda frena inseguridad. Tur e alternativanan aki mester wordo studia, mester wak kico y cuanto nan lo costa y basa riba esey lo por tuma cierto pasonan.

Finalizando Minister Arthur Dowers a bisa cu mester haci un intento otro aña pa bay educa un grupo mas grandi di polis tambe pa asina a largo plazo tin suficiente polis bon prepara.

Buccaneer Restaurant Christmas Menu 2009

Menu 1

Pumpkin Soup or Shrimp Cocktail
Honey Ham & Roasted Turkey Platter
Shrimps ala Buccaneer
Loaded Baked Potato & Mixed Vegetables

Menu 2

Lobster Bisque or Conch Fritter
Stuffed Grouper
Seafood Medley
Almondine Rice & Vegetables

Menu 3

Pumpkin Soup or Seafood Pastry
Prime Rib with Au Jus
Scallops alla Buccaneer
Loaded Baked Potato & Mixed Vegetables

Menu 4

Buccaneer Special
3 course meal
Soup or Appetizer,
Entree & Dessert
from the menu

{Coffee, Tea & Dessert included in all 3 menu's}

\$30.00

Service charge & BBO not included

Christmas Special

Reservations please call

5866172 or email us at info@buccaneeraruba.com

We accomodate large groups and also Cater your special Event

Chofer aki mester siña con ta parkeer un auto



Den e dlanan aki ta masha druk den Playa y asina mes bo ta haya algun chofer, manera esun di e pick-up aki, cu a haya ta bon pa usa dos lugar di parkeer na lugar di usa uno. Esaki a sosode den e parkeerplaats cu tin dilanti di Bestuurskantoor net ora cu tin hopi hende ta busca un lugar pa parkeer. Esaki no por. E chofer aki por haya un boet p'e hecho aki? Ban cuminsa disciplina nos chofernan.

Internacional

Crimen di famia dia di 'Thanksgiving' tabata planea

E homber acusa di a mata cuater miembro di su famia despues di e cena di 'Thanksgiving' den sur di Florida, a bisa miembronan di su famia cu e la warda 20 aña pa mata nan. Asina tata di un di e victimanan a laga sa.

Fort Lauderdale – Polis a informa cu Paul Michael Merhige a tira su ruman muher na esstado, esaki su ruman morocho, e yiu muher di e ultimo, di seis aña di edad, y un tia di 79 aña.

Autoridad ta sigui busca Merhige, cu ta sigui prófugo.

"E tabatin tur cos planea di antemano. Su meta tabata pa mata su rumannan y castiga su mayornan", segun Jim Sitton, primo di Merhige, cu tabata den e cas cu 16 otro miembro

di e famia, ora e tragedia a tuma lugar.

Sitton, tata di Makayla di 6 aña di edad, a bisa cu no tabata tin ningun sorto di discusion prome cu e tiroteo y cu Merhige no tabata comporta su mes straño durante e mas cu tres ora cu e cena a dura.

Na un momento durante e bochincha, Sitton a bisa cu Merhige a apunta e arma riba su tio, pero e arma a faya.

E'la bira y cuminsa aleha y a bisa: "Mi a warda 20 aña pa haci esaki".

Investigadornan di Florida a alerta autoridad di Michigan pa ta pendiente pa Merhige, di 35 aña di edad, pasobra e tabata bishita un docter den e area di Detroit ultimo aña. Autoridadnan no a bisa



Paul Michael Merhige, di 35 aña, ta wordo busca pa e crimen di su famia



pakico e tabata tin mester di

un docter.

Tin indicacion cu Merhige ta cu un van color blou, marca Toyota Camry modelo 2007 cu number di Florida. Autoridadnan a bisa cu e tabata e "zwarte schaap" di e famia, pero e investigadornan no tabata sigur kico especificamente a pasa den e tiroteo di diahuebs ultimo.

Fiscal a emití un orden di

aresto diasabra pa cuater acusacion di asesinato den prome grado y dos acusacion di intento di asesinato den prome grado. Un recompensa di 10.000 dolar a wordo ofreci pa informacion cu ta conduci na su aresto.

E tiroteo a tuma lugar na Jupiter, un ciudad chikito na lama na como 55 kilometer panort di Fort Lauderdale.



by kimora lee simmons

Tel: 586-2212

Situa na: Paseo Herencia Mall

Accessories

Formal Dresses

Casual Dresses

More Fabulous Dresses

Coming in December!

Mon-Fri 10am - 10pm | Thursday 12pm - 10pm | Sunday 5pm - 10pm

SETAR PARTICIPACION

SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobranza di Telefon, Cellular, Internet y Cable ta:

Diamars 8 December 2009

Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobranza di telefon, celular y Internet online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobranza.

Orario di Teleshopnan ta:

Teleshop Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di 07:45 am – 4:00 pm

Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Itrausquin-plein dialuna pa diasabra di 9:00 am – 5:30 pm

Pa informacion tocante telefon, celular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Orario Oficina di Cable: di dialuna pa diabierna di 8:00 am – 4:30 pm

Por paga e cobranza di servicio di cable na nos oficina na Caya Betico Croes 200, na Teleshop San Nicolaas y tambe online. Clientenan cu ta paga online corda nota e number di cuenta cu ta consisti di 6 cifra cu ta aparece riba e cobranza.

Pa informacion tocante di servicio di Cable por yama 583 7000.

Tumando lechi di pecho baby a hoga den vuelo di United Airlines

UN muher cu tabata duna su baby di un luna lechi di pecho accidentalmente a hoga e criatura durante un vuelo di Washington, DC pa Kuwait, segun un corant Britanico.

E tabloide The Sun a bisa cu e mama, cu e corant ta identifica como un egipcia di 29 aña, a pega soño mientras e tabata duna lechi di pecho den e vuelo di United Airlines, y ora e'la lanta e'la mira cu e baby a hoga. Segun e publicacion, e avion a wordo desvia pa Heathrow Airport di London cu intencion di salba bida di e baby.

Den su informacion e corant a cita un fuente policial anonimo.

Polis di London, Scotland Yard, a confirma cu un avion di United Airlines a wordo desvia pa Heathrow na fin di november pa motibo cu un baby di cuater siman tabatin problema.

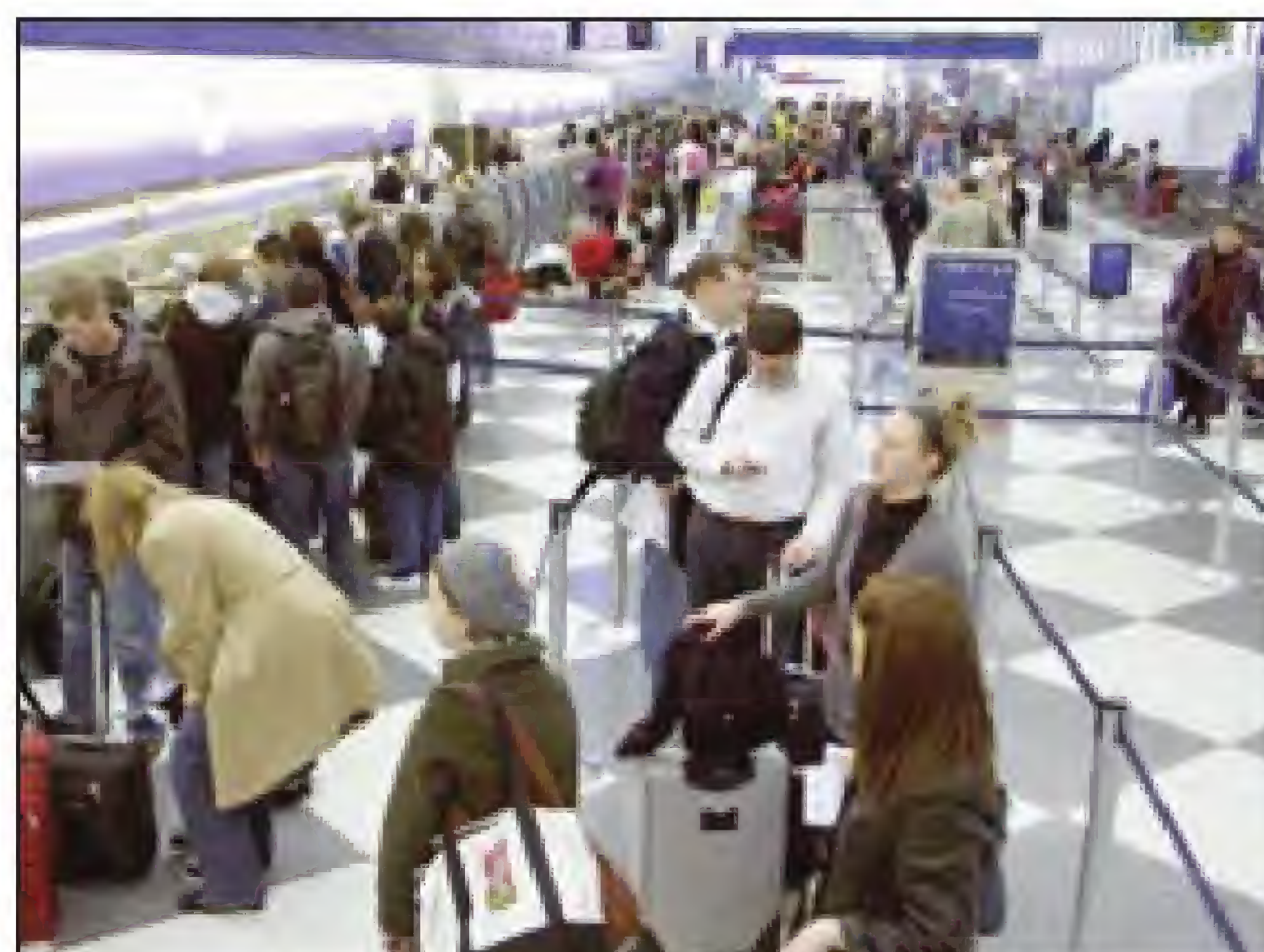
Polis a bisa den un comunicado cu e baby a wordo hiba pa un hospital cercano, caminda e'la wordo declara morto. A practica autopsia cu e baby di cual e resultadonan ta pendiente, polis a agrega. "E morto ta wordo trata como inexplicable, y e Ekipo di Investigacion di Maltrato Infantil ta investiga e circunstancianan", e comunicado ta bisa.

Un vocero policial, den declara-

cionnan anonimo pa motibo di protocol di e cuerpo, a bisa cu no tin detenido.

E vocero Robin Urbanski di United Airlines a bisa cu vuelo 982 - un Boeing 777 cu tabata bula for di Dulles Airport di Washington pa e capital di Kuwait - a wordo desvia pa London dia 25 di november pasobra un pasajero tabata malo. Un docter den e avion a duna asistencia medico durante e vuelo, e'la añaadi.

Una vez na tera, autoridad local a tuma e caso over. Urbanski bisa cu e nos sa nada di e pasajero (mama), y cu e avion a



: E avion a wordo desvia pa Heathrow Airport di London

sigui pa Kuwait.

Academia Mericano di Pediatría ta adverti cu comparti cama of

drumi cu un baby ta implica riesgo den cierto circunstancia.

Sicarionan narco ta ehecuta testigo clave na México



HITES
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS



1P+N B16 MINI	AFL. 10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60

Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00

HITES N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hites.com

On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

PRESUNTO sicarionan di narcotrafico a asesina un testigo protegi di Gobierno diamars den un local di e popular cafeteria Starbucks na Mexico City, algun dia despues cu otro testigo a wordo haya morto.

México - Dos homber bisti na flus color scur a tira varios biahua contra e ex polis federal Edgar Enrique Bayardo, mientras e tabata sinta na un di e mesanan di Starbucks Coffee di e popular colonia del Valle, entre un multitud cu tabata den e lugar, fiscalía capitalino a laga sa.

E bodyguard di Bayardo a resulta seriamente herida y un cliente di e lugar cu tabata sinta na un mesa cerca tambe a wordo lastima, segun Jaime Slomianski, fiscal capitalino. Fotonan a muestra e curpa di Bayardo tira riba flur, entre cupnan di e cadena di cafeteria. "E lugar tabata mitad yen ora e hombernan a dreña. Nos tur a tira curpa riba flur pa miedo", un testigo a bisa.



Bayardo a wordo aresta aña pasa, acusa di ta traha pa e poderoso cartel di Sinaloa y pa e líder Ismael "El Mayo" Zambada, durante un accion contra corrupcion den polis federal Mexicano y den su cuerponan special. Despues di su aresto, Bayardo a bira un testigo protegi di fiscalía general. Na fin di luna pasa, e sobrino di Zambada - Jesús Zambada, otro testigo protegi - a wordo

haya morto den un cas cu tabata worde vigila pa polis. Agentenan di fiscalía di Mexico City a bisa cu e agresornan tabata sigui Bayardo pa varios día. No tabata mucho clapakico e ex agente tabatin poco proteccion ni pakico e tabata den un lugar publico. Mas cu 15,000 hende a muri den e guerra di droga na México, desde cu presidente Felipe Calderón a asumi e funcion na fin di 2006.



VACUNA AWOR
BAN TIN GRIP RIBA GRIEP

INFORMACION PA VACUNA DI GRIEP DI PORCO NA WIT GELE KRUIS:

Lugar	Fecha	Orario
WGK NOORD: Noord 18 (587-3425)	Diabierna 4 di dec. 2009	8.30 am - 11.30 am / 1.00 pm - 3.30 pm
WGK ORANJESTAD: Koningstraat 22 (582-3168)	Diabierna 4 di dec. 2009	1.00 pm - 3.30 pm
WGK DAKOTA: Pampoenstraat 15 (582-9008)	Diabierna 4 di dec. 2009	8.30 am - 11.30 am
WGK STA CRUZ: Sta Cruz 39 C (585-8288)	Diahuebs 3 di dec. 2009*	1.00 pm - 3.30 pm / 4.00 pm - 7.00 pm
	Diabierna 4 di dec. 2009	8.00 am - 11.30 am / 1.00 pm - 3.30 pm
WGK SAN NICOLAS: Theaterstraat 3 (584-5906)	Diahuebs 3 di dec. 2009*	8.30 am - 11.30 am / 1.00 pm - 3.30 pm
	Diabierna 4 di dec. 2009	1.30 pm - 3.30 pm
WGK SAVANETA: Savaneta 254 E (584-3289)	Diabierna 4 di dec. 2009	8.30 am - 11.30 am

Aplicabel pa muchanan naci na aña 2006 y 2007 y pa miembronan di famia of personanan cu tin muchanan te cu 5 luna na cas.
*(Aplicabel pa muchanan naci na aña 2008 y 2009 prome cu 1 juni 2009)



Baricada virtual na frontera México-Merca ta bira realidad

E baricada virtual cu gobierno Mericano ta lantando na frontera cu Mexico poco poco ta birando realidad: na januari e prome tramo ta wordo entrega na Patruxa di Frontera y pronto lo cuminsa cu construccion di e otro tramo. Gobierno tin intencion di instala un red di camara, sensor y radar a lo largo di e parti mas largo di e 3.200 kilometer di frontera comun y a bisa cu lo probecha di e experiencia acumula den e construccion di e prome dos segmentonan na Arizona pa dicidi unda y ki tempo ta instala e otro nan, y tin un mihor idea cuanto tempo e obranan ta tuma. Autoridad ta calcula cu mester 6.700 miyon dolar pa completa

e baricada virtual pa aña 2014. "Nos kier tuma nos tempo pa analiza si realmente e ta vale la pena of no", segun Mark Borkowski, director di e proyecto. "E ta un bon manera pa gastaplaça? Of tin otro solucion mas sensato? Tal vez esaki ta hustifica na algun sector di e frontera, pero no na henter su largura". Segun e plan actual, ora e dos tramonan a lo largo di e 85 kilometer di frontera den sur di Arizona ta funciona, e siguiente paso lo ta pa autoriza construccion na e otro 600 kilometer di frontera den e estado, cu ta representa e principal punto di entrada di inmigrantenan indocumenta y un importante punto den e

trafico di marihuana. E baricada virtual ta consisti di un red di toren ekipa cu camara, sensor y radar, cu ta permiti pa un cantidad minimo di persona vigila loke ta pasa na frontera via monitor. E personanan aki por vigila di cerca cualquier movimiento y determina si ta trata di animal of hende. Si ta hende, nan ta manda patruxa na e sitio. E baricada ta un proyecto diseña durante presidencia di George W. Bush, y tin emetapa reforza e medidanan di seguridad na frontera. Gobierno y e empresa contrata ta bisa cu nan ta haciendo bon progreso despues di a sufrir algun retraso na comienso di e prpyecto.



Den sur di Arizona un prototipo di e baricada virtual ta funciona desde dos aña pasa. Pero e prome tramo permanente, di

37 kilometer, cerca di Sasabe, Arizona, lo wordo entrega na Patruxa di Frontera na januari pa realiza experimento, si tur cos bay segun planea. Gobierno ta spera di cuminsa cu construccion di un di dos tramo di 48 kilometer sur di Ajo na momento cu cumpli cu algun tramite burocratico relaciona cu medio ambiente. E proyecto a haya critica pa e retraso y pasobra a wordo comproba cu e prototipo di baricada virtual di 45 kilometer no tabata funciona manera mester ta. Esaki a haci cu Gobierno a retene algun pago na e contratista Boeing. E prototipo ta wordo reemplaza pa e prome tramo permanente. Borkowski, cu a tuma maneho di e proyecto ora criticanan a cuminsa yobe, ta bisa cu ta facil pa bisa cu ta Boeing ta responsabel pa e problemanan, pero cu Gobierno ta comparti gran parti di e culpa.



Pa medio di e anuncio aki Departamento di Labor y Investigacion seccion Jobcenter, nos kier informa, cu nos a ricibi vacatura nobo pa Supermercado Kong Fui situa na Palm Beach. E vacaturanan ta lo siguiente:

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO	NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
2,473	Schoonmaker	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,486	Kassiere	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90
2,474	Onderhoudsman	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,487	Receptioniste/Telefoniste	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90
2,475	Supervisor (algemeen)	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00	2,488	Security	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90
2,476	Verkoper/Verpakker	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,489	Koelmonteur	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90
2,477	Driver (delivery)	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,490	Human Resource Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,800.00
2,478	Slager helper	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,504	Administratie/Kantoorpersoneel	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,479	Magazijn helper	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,505	Supervisor Kassiere	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,480	Shelfpacker	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,506	Warehouse Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,481	Customer Service Representative	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,507	Sales Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,482	Kokhelper	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,508	Store Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,483	Bakker helper	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,509	Secretaresse	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,484	Kok	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,510	Slager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,650.00
2,485	Bakker	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00	2,511	Accounting Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,800.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 584-2073). Mester presenta cu Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs. Di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00. Por jama Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd #134) na 583-7720 ext. 276 pa haci afspraak pa parti tardi.

Mester trece CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recomendacion.

Atencion: si a caso bo persona a bay aplica directamente cerca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por labor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV, copia di diploma/certificado y/of carta di recomendacion. E carta aki por djs worde entrega na balle. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.



E ganador di e eleccionnan presidencial na Honduras, e conservador Porfirio Lobo, a bisa cu e lo no permiti pa e mandatario Venezolano Hugo Chávez interveni den su pais y cu e ta spera pa Brazil "reconsidera" y reconoce e eleccionan, den un entrevista cu un corant

Chileno.

"Mihor Hugo Chavez no trata di interveni na Honduras, pasobra nos no lo permiti esey. Nos ta hopi celoso di nos soberanía", Lobo a bisa den un entrevista cu e corant La Tercera di Santiago. "Mescos cu nos no ta interferi

Lobo no ta permiti Chávez interveni na Honduras

den otro pais, nos no kier pa otro pais interferi den loke ta pasa na Honduras", segun e candidato, cu diadomingo a logra un victoria aplastante den un eleccion cu ainda no a wordo reconoci pa henter comunidad internacional.

Brasil, den cual pais su emba-hada e presidente Hondureño deroca, Manuel Zelaya, ta refugia, no ta acepta e eleccion, pasobra esaki a tuma lugar bao un gobierno interino. "Cu tempo Brazil lo acepta e realidad.

Talogico cu nan tin un actitud diferente debi na cu nan posicion tabata contra e eleccion, pero nan lo reconsidera segun nan ripara kico ta e realidad. Realidad ta cu e eleccion ta reforza nos democracia", Lobo



a bisa.

E ganador di e eleccionnan na Honduras a agrega cu su principal tarea lo ta pa crea "un gobierno di reconciliacion, di base amplio, cu ta uni y no dividi".

"Ta imposibel pa cera e heridan cu a habri den e ultimo dos añanan y pa tin un proyecto solido pa futuro si nos no restablece un convivencia den harmonia. Esey ta mi principal tarea", e'la agrega.

Rednan social ta expulsa 3.500 delincuente sexual na New York



E rednan di comunicacion social riba internet MySpace y Facebook a identifica y expulsa 3.500 individuo con-

dena pa delitonan sexual na New York, segun e fiscal di e estado, Andrew Cuomo.

New York - E fiscal a bisa den un comunicado cu revisión di e banconan di dato di Facebook a logra haya, entre nan cuentanan, 2.782 persona cu antecedente pa delito sexual. Asina tambe, a identifica otro 1.796 persona riba MySpace cu ta aparece registra den e lista di delincuente sexual di New York, e comunicado a sigui bisa.

Cuomo a indica cu un gran cantidad di e delincuentenan sexual aki tabatin cuenta den tur dos red social, y pesey e cantidad total ta di 3.533 persona cu a wordo expulsa di tur dos of un di e sitionan aki.

E cantidad aki ta indica cu 43

por ciento di e 8.100 individuo nan registra como culpabel di delito sexual den e estado tabatin cuenta den por lo menos un red social, pa medio di cual presuntamente lo ta mas facil pa nan drenta den contacto cu potencial victimanan, segun autoridadnan Newyorkino.

Efiscal a remarca cu Facebook y MySpace ta e unico dos rednan cu a haci uso di e banconan di dato nobo di delincuentenan sexual pa compara nan cu nan lista di usuario. Na mes momento, e'la lamenta "e negligencia" cu ta wordo muestra pa otro rednan social pa aplica medidanan simi-

lar cu ta sigura ausencia di delincuentenan sexual entre nan miembronan, y a bisa cu e'la urgi nan pa carta pa tuma accion concreto den e situacion aki.

Segun ley di New York, un gran mayoría di individuo cu antecedente pa delito sexual tin acceso prohibi na e tipo di sitionan aki riba internet mientras nan ta den libertad condicional.

Tambe nan ta obliga pa duna informacion na autoridad di adres di nan cas, nan cuentanan di email, como tambe di cualkier otro identidad cu nan ta usa riba e red, entre otro condicionnan.

Docente y almunonan a despedi di Peiwin Zhang cu bunita ceremonia na scol

DIARAZON merdia docente y almunonan di Colegio Arubano a tuma despedida di Peiwin Zhang, kende a perde su vida inocentemente den un accidente tragico na Pos Chikito. Tabatin un ceremonia chiquito, ora cu e cortejo funebre a pasa na Colegio y a para un rato den cura. Aki Rector Hector Kolfin y con-Rector Jossy Tromp a hiba palabra, mientras cu sra. Maybelin Arends-Croes a percura pa un bunita cancion p'asina duna nan kerida alumna su ultimo adios. Lagrimanan a sali for di wowonan di tanto e muchanan cu a conoce como tambe esnan cu no a conoce. Cu Peiwin sosega na pas.



Clyde Harms ta corda

Lagoen di Playa decora pa Pasco – Aña 1953



ALGUN dia pasa mi a nota cu DOW a cuminsa decora Lagoen di Playa en preparacion pa Pasco y mesora mi pensamentonan a bay n'e potret cu nos bisña Havenmeester Maarten Noot a saca di Lagoen decora pa Pasco na 1953, mas di mey siglo pasa.

E decoracionnan cu hopi mas lus, tabata masha diferente di loke DOW a usa e ultimo añanan.

Mi a nota tambe cu DOW mester a corta algun mata di

kwilhi pa haci posible ponemento di e boognan caminda e lusnan ta colga. Kisas pasobra mi mes ta cabes pelon mi ta haya Lagoen sin e kwilhinan hopi mas bunita.

Pa nos lectornan por husga pa nan mes, mi ta agrega un potret di parti pariba di Lagoen manera cu e tabata 56 aña pasa. Mira con e ta duna un aspecto limpi y bunita! Esaki tabata prome cu kwilhinan a tumapoder di e oriyanan di Lagoen te cu awe casi bo no por mira

e awa.

Talbes ta bon, pasobra e awa ey banda ta sushi y contaminada. Mi ta spera cu algun dia esnan cu tin amor pa nos comunidad laga limpia e area aki atrobe.

Nota tambe cu trafico riba Maria Christinastraat (banda robes) ta tur dos direccion. Bo a gusta e potretnan aki mi mas di mey siglo pasa? Manda bo comentari- onan pami na clydeharms@yahoo.com

Fashion for a Good Cause 2009

PASEO Herencia cu tiendanan participante (It. Moda & Stile, Baci da Roma, Havana Nines, Baby Phat, IMITA, Kapricho and KOK Optica) ta organisando un evento pa yuda Fundacion Autismo Aruba recuadra fondo. E evento aki lo tuma lugar Diadomingo awor dia 6 di December, cuminsando pa 7or di anochi, portanan lo ta habri desde 6:30pm na Mr. Jazz.

Durante e evento aki e tiendanan participante lo bai desfila nan ultimo coleccion di moda pa e temporada aki y ta pesey e nomber "Fashion for a Good Cause 2009" den un atmosfera festivo y elegante cu unicamente Mr. Jazz por ofrese na e pueblo di Aruba, acompaña cu musica en bibo di algun di Aruba su mihor talentonan entre otro Angelo Koolman, Jonathan Vieira, Delbert Bernabela, Hildward Croes & Abstract Dawn, Angela Croes, Amy Richards y Rudy Stone.

E idea ta pa yuda Fundacion Autismo Aruba recuadra fondo. Fundacion Autismo Aruba ta traha na interes di e personanan cu autismo den e comunidad di Aruba. Concientisacion tocante autismo ta e tarea principal, pero tambe ta brinda sosten den diferente manera, concerniendo autismo. Fundacion Autismo Aruba ta hopi contento y agradecido di ta forma parti di "Fashion for a Good Cause 2009." Entrada general ta costa Afl25,- pa persona, Tickets nan ta obtenibel na tur e tiendanan participante y na Paseo Herencia su parking cashier. Tambe tin e seccion di VIP pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Autismo Aruba na 5881179 of por yama Thais Erasmus na 737 1918.

Na mes momento nos kier a gradici tur e sponsornan cu a hasi e evento aki posibel: Mr. Jazz, Aruba Trading Company, Interprint, i-Zone internet Café, Koma Model Agencie y tur e tiendanan participante (It. Moda & Stile, Baci da Roma, Havana Nines, Baby Phat, IMITA, Kapricho and KOK Optica).

Instalacion di Consejo di Alumno nobo na E.P.B. Oranjestad

RECIENTEMENTE a wordo instala na E.P.B. Oranjestad e Consejo di Alumno, Leerlingenraad, nobo. E Consejo di Alumno ta e organo oficial cu ta representa e alumnonan na directiva di scol of na otro instancianan cu por yuda e Consejo di alumno. Pa e aña escolar aki a keda eligi alumno Naomi Tromp como presidente, Angelica Piedrahita, vice-presidente, Lou Ann de Ruiter, notulista y Aishline Frans como tesoroero. Tambe a keda instala como miembro di directiva di e Consejo di Alumno Robert de Cuba, Valeria Uribe y Mary Oduber.

PA por forma parti di e directiva di e Consejo di Alumno di E.P.B. Oranjestad e alumno mester pasa un screening y haya un cantidad di firma di sosten di e otro alumnonan. E screening aki ta wordo haci door di e Comicion di Guia cu ta consisti di maestronan Lud-



wina Kock-de Cuba, director adhunto di E.P.B. Oranjestad, Petra Elsten, Franklin Richardson y Caroline Croes.

E comicion aki tin tambe como tarea e guia di e Consejo di Alumno pa asina nan por funciona optimalmente singun nan statutonnan. Esaki sigur lo yuda e Consejo di Alumno den logranan metanan cu ta entre otro representa e interesnan y deseonan di e alumnonan di

E.P.B. Oranjestad, organisa actividadnan social, educativo of caritativo pa alumnonan y representa e opinion general di E.P.B. Oranjestad. E Consejo di Alumno nobo ya a start sali cu un proyecto nobo pa cu e uniform di scol. Pa medio di esaki tambe directiva, maestro y alumnonan di E.P.B. Oranjestad ta felicita e Consejo di Alumno nobo y ta dese'e exito pa logranan metanan.

Stichting Richard Visser Institute a duna inicio na proyecto:

Healthy-Foods labeling system Aruba



STICHTING Richard Visser Institute a duna inicio n'e proyecto Healthy-Foods FOL Labeling System Aruba conhuntamente cu VU, Vrije Universiteit Amsterdam.

FOL ta nifica "Front of Label", cu ta un emblema cu ta ser poni dilanti di un producto pa marca esaki como saludabel. Durante e ultimo dianan representante di varios organisacion y departamento di Gobierno a reuni conhuntamente cu representante di VU pa intercambia idea y informacion valioso relaciona cu

e proyecto aki.

Stichting Richard Visser Institute pa hopi aña caba ta trahando riba e problematica di obesidad. E proyecto aki cu ta riba iniciativa di Stichting Richard Visser Institute for di 2007 caba, awor ta forma parti di e plan nacional di Gobierno 2009-2018. Minister di Salubridad, dr. Richard Visser como Minister ta forma parti di e proyecto aki, pa realizacion exitoso di esaki.

Profesor dr. Remy Hirasings, dr. Derek-ian Blok, Lucas Schwiebbe di VU y Voedings Centrum di Hulanda ta forma

parti di e proyecto aki cu ta ensera un estudio cu ta midi e comportacion di compra di hendenan na algun supermarket na Aruba.

E idea ta pa midi e comportacion di compra prome cu un campaña di salubridad, durante y despues di e campaña. Esaki ta pa wak si nos hendenan ta cuminsa cumpra mas consciente y saludabel despues di tur e informacion cu nan a ricibi pa un tempo largo. Un parti grandi di e proyecto aki ta tambe riba nivel nacional pa crea conscientisacion pa nos hendenan come saludabel.

Esaki lo ser haci na scol, den medianan di comunicacion y den diferente forma di campaña riba nivel nacional.

E proyecto aki ta ensera cu

lo registra e cumindanan mas importante cu un persona ta come diariamente y lo percura p'esakinan ta saludabel. E cumindanan aki lo ricibi un emblema di e "healthy sail boat," cu ta representa tur e gruponan di nutricion cu un persona mester come pa ta saludabel.

E hecho cu un producto ta ricibi e emblema di e "sail boat" ta refleha, cu e consumidor por cumpra esaki tranquil y sinti su mes sigur cu el a scoge pa un producto saludabel.

Minister y representantenan di VU a tene un workshop cu instancianan concerni cu e proyecto aki.

E idea ta pa nan forma parti for di cuminsamento caba n'e proyecto y conhuntamente delinea loke ta mas importante pa Aruba y asina implementa e proyecto valioso aki pa nos comunidad.

Durante di e workshop aki tur instancia a trece dilanti nan preocupacion y deseo pa un Aruba saludabel y asina yuda aporta n'e proyecto aki di Food Labeling cu ta forma un parti integral di henter e plan di salud di Minister Visser.

Conhuntamente cu Minister di Salubridad, Richard Visser, institucionnan manera Wit Gele Kruis, Departamento di Enseñaza, Departamento di Salubridad Publico, Jeugdgezondheidszorg, AZV, clubnan di servicio, Asociacion di Nutricionista y Dietistanan di Aruba, Fundacion CAS Aruba cu ta pa proteccion di consumidornan, supermarketnan y otro instancianan financiero,

comercial y social, a reuni cu representantenan di VU relaciona cu e proyecto nobo y balioso aki pa nos comunidad.

Nan lo reuni na comienso di otro aña atrobe cu mas instancia concerni cu e proyecto aki y e idea ta pa despues entrega e plan di accion p'asina duna inicio den practica n'e proyecto di Healthy Food Labeling aki na maart 2010.

Obesidad ta un problema grandi na Aruba, y ta p'e motibo ey un manera mas eficiente pa traha conhuntamente cu tur organizacion relaciona cu esaki ta hopi necesario.

Meta principal di e workshop a kedarealisa ora cu tur participante a mira den e mesun direccion y a bay di acuerdo pa contribui den tur forma cu nan por pa haci e proyecto aki uno exitoso.

E proyecto ta consisti di 4 fase: Desaroyo di e proyecto y studio dentro di un programa piloto; PR, un campaña di informacion riba nivel nacional y informacion den nos sistema di educacion, implementacion di e estudio piloto y e continuo monitor di esaki; raporta resultado y sigura continuidad di e sistema nobo aki di food labeling.

Duracion inicial ta di 3 aña largo y despues e ta pasa pa instancianan cu lo continua cu e sistema pa Aruba.

Esaki sigur ta un proyecto di aplaudi y Aruba actual y futuro generacionan sigur lo beneficia grandemente di dje. Pabien y exito cu e bunita proyecto aki.



Charla di motivacion pa alumnonan di E.P.B. Oranjestad



RECIENTEMENTE alumnonan di examenklas di E.P.B. Oranjestad a participa na un charla di motivacion duna pa señor dr. Robert Leal, doctor den phycologia. E charla aki tabata tin como meta motiva y duna e alumnonan technicanan pa na un moda positivo nan traha pa nan metanan y logranan tambe. Dr. Leal a cuminsa cu conta con su mes persona a supera tur su problemanan cu tabata strob'e pa asina logra su metanan. For di esaki a resalta cu kere den bo

mes ta e factor importante pa logra bo meta. Un mensahe cu sigur a resona bou di alumnonan ta cu mester stop di pensa cu bo ta victima di bo circunstancia y cu bo mester bringa pa e mihor pa bo por bai dilanti den bida. Circumstancianan manera problema entre mayornan of divorcio y e dependencia di otro of bo pasado cu ta laga bo keda pega y no move pa dilanti. E alumno mes mester bringa pa haci su presente y futuro. Pa logra esaki semper ta bon pa keda cu un

relacion cu un ser supremo, energia, dios cu por motiva bo y stimula bo pa bo por sigui pa dilanti den e momentonan turbulento. Pa esaki dr. Leal a recomenda e alumnonan pa keda focus riba pensamentonan

posivo pa asina esaki haci bo mas fuerte. Esaki solamente ta posibel si bo kere den bo mes, elimina redo, kehamento pa asina bo biba mas positivo y bira mas fuerte.

E charla aki a wordo organisa pa señora Candida Lamp, director

di E.P.B. Oranjestad y cordina pa señora Ludmila Martinez di Departamento di Guia. Pa medio di esaki tambe E.P.B. Oranjestad ta gradici señor dr. Robert Leal pa su tremendo presentacion, cu sigur ta duna e alumnonan un empuhe pa nan sigui pa dilanti y logra nan meta.



Minister Winklaar ta bishita hobennan di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba

FUNDACION Parlamento Hubenil Aruba dialuna ultimo 23 di november 2009 a haya bishita di su excelencia Minister di Asuntonan Social, Cultura y Economia señora Michelle Hooijboer-Winklaar. Minister Winklaar a haya un rondleiding di e oficina di Fundacion Parlamento Hubenil y

un introduccion tocante kico Parlamento Hubenil ta, y tambe kico nan meta y tareanan ta. A ser muestra diferente proyecto cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a haci den nan delaster 6 año di existencia y diferente actividad y workshop cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a haci den año 2009.



E Bestuur di Stichting y Directora di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba tambe tabata presente. Diferente miembro di Parlamento Hubenil a duna discurso: Presidente ACHA Micaela Gario, Vocera Zoë Arendsz, Tesorera Leanne Geerman, Minister Hubenil di Asuntonan Social Joseph Zambrano, Minister Hubenil Daniel Every y Ex-Presidente ACHA Jean-Dihno Trappenberg.

Tambe Minister Winklaar a duna un speech den cual Minister mes a puntra e miembronan kico ta nan expectativa di e gobierno nobo y kico nan ta pensa ta problemanan actual entre hobennan di Aruba. Tambe cu Parlamento Hubenil ta importante pa e gobierno nobo entre otro como e voz di e hobennan di Aruba y pa traha hunto cu gobierno tocante diferente problema entre hobennan. Minister Winklaar tambe a menciona cu miembronan semper ta bon bini cerca Minister cu



cualkier idea of problema. Un palabra di danki ta bai pa Minister Winklaar. Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta spera cu den futuro nos lo traha hunto pa

comunidad y sigur sigui haya e sosten cu ta necesario pa e bienestar di nos hobennan di Aruba.

Maske cu a institui un comision pa investiga Tension ta sigui halto na Departamento di Cultura y un ora pa otro por spera un walk-out atrobe



E situacion no a cambia na Departamento di Cultura. E empleadonan tabatin un perspectiva masha halto di Minister Michelle

Winklaar, kende den su reunion cu e empleadonan, a duna nan un speranza, pero cu awe ta resulta un speranza falso. SEPPA tambe a ser envolvi, y hunto cu e empleadonan ta riba un solo liña, cu mester bin cu un comision pa investiga henter e maneho na Departamento di Cultura.

E motibo di e tension ta, cu e comision a keda institui, pero ta manera nada a sosode, pasobra e Directora y su aliadonan den

Departamento di Cultura ta sigui manera nada no a pasa.

Ta dificil p'e comision haci un investigacion obhetivo, si p.e. Minister Michelle Winklaar no cuminsa na suspende e Directora, pasobra e ta sigui haci su cosnan, y ta manera ta mas forza el a haya.

E Directora Ruby Eckmeyer ta biahando, representando Gobierno na su antojo. Tur e desaroyonan aki, a haci cu e empleadonan ta masha rabia y manera nos a ser informa, como cu nan no a haya a oido desea,

anto lo bay den accion un ora pa otro.

Otro forma no por mas, según algun vocero di e grupo di trahadornan malcontento a duna di conoce. Esaki lo bira e prome accion cu Minister Michelle Winklaar ta bay hay'e cune, cu e speranza cu e lo reconsidera su posicion tuma, y manera e trahadornan kier, pa por haci un investigacion obhetivo, anto mester suspende e Directora, Ruby Eckmeyer y su aliadonan. De lo contrario, ta cargamento di awa hiba laman, kier men, cu e circo no a cambia.

Malgastamento di placa ta sigui, Awor algun empleado mes a dicidi cu nan si no kier ta complice di malgastamento di placa aki

ORA cu a kere cu e Gobierno nobo di Mike Eman lo cuminsa corta den gastonan inecesario, a resulta cu esaki no t'e caso. T'asina cu dia 1 di december ultimo, ta celebra Dia di Belasting, pa cual ya caba Servicio di Impuesto a anuncia cu nan ta sera henter dia. Kier men, pueblo no por cumpli cu su obligacion financiero, pasobra Servicio di Impuesto ta sera, pasobra ta Dia di Belasting.

Anto di acuerdo cu nos informacion, diabierna awor, pa celebra Dia di Belasting, cu de facto ta dia 1 di december ultimo, pero pa conveniencia a cambi'e pa diabierna awor, tur empleado di Servicio di Impuesto ta invita pa bay De Palm Island, pa celebra, unda tin cuminda, bebida y cu animacion di Tsunami.

Nos di AWEMainta a cuminsa haya reaccion caba di e propio empleadonan, y sigur esnan cu ta siguidornan di MEP, y nan ta hopi na Servicio di Impuesto, cu a laga sa caba, e Gobierno aki a bin ta bisa cu no tin placa p'esaki of p'esaya, anto nan no kier ta complice di malgastamento di placa aki, y ta prefera di tuma e dia liber, pero no ta bay (mal) gasta placa na De Palm Island. Siendo cu aki afo, tin hende ta reclama pa hopi aña caba, cu



nan no por haya nan restitucion, anto pakico mester demostra n'e pagador di belasting, cu si Gobierno tin placapa (mal) gasta. Kier men cu un grupo masha chiquito di Servicio di Impuesto lo acudi n'e celebracion di Dia di Belasting.

Otronan ta haya cu si kier celebra, anto celebra dia e dia di celebracion, cu tabata 1 di december ultimo. Manera p.e. Dia di Aduana, cu no ta ser cambia. Nan ta cuminsa sikiera cu nan celebracion cu un Santo Sacrificio di Misa, un marcha

den cayanan di Oranjestad, pero despues ta sigui cu nan trabao diario, sin perhudica ningun hende.

Di mes caba ambtenaarnan tin hopi dia liber pa aña, e.o. tin ATV-dagen y awor riba dje, esnan di SIA ta haya un dia mas, cu ta Dia di Belasting.

Si Gobierno kier ta mas sincero cu nan mes, y enbes di malgasta e placa aki, y pa ta mas productivo, lo tabata deseable, pa organisa un seminario, un dia di estudio, p.e. pa wak con por mehora e servicio di SIA mas ainda, pero

no manera t'e caso awor, cu e Gobierno aki ta bisa di no tin placa, anto di otro banda, ta sigui malgasta den un actividad cu no ta nada productivo.

Hopi ta haya cu Minister di Finanza, Mike de Meza a ser malconseha pa dicidi di celebra Dia di Belasting, cu no ta un mester. Ta di spera cu lo reevalua e decision aki, cu maske e aña aki no por haci nada mas, pero pa futuro sigur.

Gobierno aki no mester haci manera Presidente di Merca, Barack Obama a bisa den su

campana electoral, cu e si lo sa di retira tur soldad for di Iran y Afghanistan, y diamars anochi a laga sa cu e mester manda un adicional 30 mil soldad mas. Pa despues di 18 luna, e ta spera di por cuminsa retira atrobe. No por

.AVP a priminti di corta gastonan inecesario, pero awor ta sigu cu e fiesta di antes, ban celebra Dia di Belasting, cu no ta representa un balor agrega, pero si ta costa caha di placa di pueblo, contribuyente. No por!!!

Dialuna awor ta ultimo dia pa inscribi

Hopi interes pa e exposicion di pasco di Digicel

FOR di momento cu Digicel a anuncia e exposicion di Pasco cu ta tuma lugar otro siman, mesora un cantidad di hende a cuminsa inscribi. E exposicion di Pasco tin como tema principal e ambiente di Pasco pero cu enfasis riba e celular di Digicel. Clientenan di e red mas grandi y mihor por usa nan creatividad pa crea un adorno of presentacion di Pasco pero den cual ta inclui Digicel. Aki por pensa den usa un celular, usa e logo di e compania, carchi di celular, saconan di Digicel y asina lo por sigui menciona. Digicel no a pone ningun limitacion den e tipo di creatividad cu e clientenan por usa den e evento aki. Participacion ta gratis, tur loke mester haci ta inscribi via celular 746-9898 te cu dia 7 di december. E evento ta tuma lugar dia 10 di december den Renaissance Convention Center for di 6'or di atardi te cu 8'or di anochi. Un hurado di 4 miembro lo huzga e creacionnan y apunta tres ganador. E prome ganador lo ricibi un bunita premio di Afl. 1.000.00 cash y un BlackBerry regalo. E di dos ganador lo bay cas cu Afl. 500.00 cash mientras cu e di tres ganador lo por gosa su temporada di fin di aña cu su premio di Afl. 250.00 cash. Di e forma aki Digicel ta organisa un evento na unda cu famia henter por acudi pa aprecia creatividad di e clientenan y tambe pa por pasa un rato agradabel den ambiente di fin di aña.



'The Aids Awareness Village' un mensahe di concientisacion

Den un ambiente farandulero



DIASABRA 28 di november, Women's Club of Aruba, como parti di AIDS Awareness Week, a organisa un "AIDS Awareness Village" na The Village at Palmbeach.

Fundacion Famia Planea, Free-style Bureau of Prevention y Telefon pa Hubentud hunto cu Women's Club, a duna tur e presentenan informacion con pa proteha nan mes y nan famia contra AIDS y otro malesa y con nan por contact e instancianan aki sin nan mester di ayudo. Esaki a tuma lugar den un ambiente farandulero pa henter famia. Pa nos muchanan tabatin Dino Jump di E-Zparty Solu-

tions, ademas di pintamento di cara y trahamento di figura xubalon. Den e mes un momento, un grupo grandi di artista a haci donacion di nan arte pa ofrese esnan presente un show hopi varia cu actuacion, cantamento, declamacion y baile. The Islanders, Gustavo Toro, Alydia Wever y Jean Bellegarde, Step-Up Zumba, Eduardo Goeloe, John Freddy Montoya y su grupo: Jaspul Singh, Roland Jansen y Angela Velasco, Agression Band y Jersey Sofia. Pa dirigi e anochi nos a conta cu cooperacion tremendo di Ronnie Flannigan, cu tambe a declama un poema.

Durante e evento, nos a ser

honra cu presencia di minister di salud, Dr. Richard Visser, kende a intercambia idea cu tur e instancianan presente. Miss Aruba, Priscilla Lee, mescos cu Aldrich Kelly, representando Parlamento Hubenil, a hiba palabra cu un mensahe di concientisacion pa e publico presente. Igualmente e publico pasando riba caminda a keda asombra pa dos estatua viviente den forma di dos spirito blanco cu tabata para dilanti di e stupi di The Village, un idea di John Freddy Montoya.

Nos kier a gradici pa cuminsa tur e fundacionan cu a coopera cu e evento aki, management



di The Village at Palmbeach, cu a pone e plaza disponibel y e setup pa e artistanan, Chino Latino Restaurant, gerencia di

"I LOVE MUZIKA", e compania E-Z Party Solutions y tur nos artista y voluntarionan cu a haci e evento aki posibel.

Mon Plaisir ta recauda fondo pa un Digital Board nobo

MAÑAN, diabierna 4 di december, Mon Plaisir College lo tin un evento pa recauda fondo pa un "Digital Board". Esaki lo tuma lugarna Mon Plaisir College mes, situa na Shakespearestraat for di 5'or te 9'or di anochi. Cu e Digital Board aki Mon Plaisir College kier mehora calidad di sulesnan. E forma aki di duna les ta algo nobo cu na hopi parti mundo ta wordo implementa y cu resultado satisfactorio. Pa Mon Plaisir College por logra yega na e borchí aki, alumno y docentenan a organiza y ta trahando duro pa e recaudación aki. Na e evento lo tin diferente cuminda manera nasi, ham di pasco, pastechi, boloy hopi mas. Tambe lo tin popcorn y sucupa e muchan-

nan. Pues tin algo pa tur gusto. No solamente nos tin cuminda pero tambe algun producto di beyesa, entre otro shampoo y shewergel cu ta perfecto como regalo di Pasco. E alumnonan tambe a traha algun articulo bunita durante nan les di CKV pa bende na un prijs atractivo cu sigur lo keda na agrado di hopi hende. Nos ta den december y pa nos sinti e ambiente di Pasco, Mon Plaisir College su alumnonan a trahanan propio grupo di gaitay un grupo di baile culo entretene tur esnan presente na e feria. Tambe lo por compra rifa na balor di Afl. 3,- pa ticket cu tin varios premio manera cena pa dos na Buccaneer y Aquarius Restaurant, facial na Simonette,

les di zumba gratis cu Aruba-zumba Fitness (Noord), Sunset Sailing cu de Palm Tours y Pelican Tours, massage cu Mandara Spa, Submarine Atlantis, un macuto di Manrique Capriles, Palmera Quality NV y Aruba Aloe Balm, gift certificate di Mia Silver & Gifts (St. Cruz), Fantastic Gardens, Trash by Ronchi y Flora Market. Un danki ta bay na tur sponsor pero tambe na Valero, Victoria Bottling Co, Integrated Design, Aruba Trading, Kowloon y sin lubida e mayornan cu a sa di duna nan sosten. Pues un biaha mas Aruba completo ta wordo invita pa yuda Mon Plaisir College haya su digital board y asina mehora nos enseñanza na Aruba. Nos ta warda bo.

FUNDRAISING

FOR A NEW DIGITAL BOARD!

4
December
2009
@
Mon Plaisir
College
5 p.m.
-
9 p.m.



Come and help Mon Plaisir College get a new Digital Board and improve the way of teaching at school!

There will be a lot of delicious foods to choose from, non alcoholic drinks, popcorn, sugar candy and much more! Music by our own gaitas and 'zwarte piet' will also be around to get us into the festive mood.

Best of all, there will be door prizes like dinner for two at the Buccaneer Restaurant, Aquarius Restaurant, and Sunset Sail with Palm Tours.

Facial from Simonette and FREE ZUMBA classes with Anubazumba Fitness. Contact for any sponsors: mpckenstbazaar@yahoo.com Tel: 5822830 or fax 5828627

Mon Plaisir College, Shakespearestraat 274.





THE CINEMAS



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW







SCHEDULE FOR WEEK OF DECEMBER 3 - DECEMBER 9

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD					
R	NINJA ASSASSINS				
	daily:		4:00	6:30	8:45
	matinee:	1:30		late show:	11:00
G	THE PRINCESS AND THE FROG				
	daily:		4:30	6:45	
	matinee:	12:00	2:15	late show:	
R	PRECIOUS				
	daily:		7:00	9:30	
	matinee:			late show:	12:00
R	NEX DAY AIR				
	daily:			9:00	
	matinee:			late show:	11:00
PG	OLD DOGS				
	daily:	4:15	6:15	8:15	10:15
	matinee:	12:15	2:15	late show:	12:15
PG-13	2012				
	daily:		4:15	7:45	
	matinee:	12:45		late show:	11:15
G	SINTERKLAAS EN DE VERDWENEN PAKJESBOOT				
	daily:		4:45		
	matinee:	12:15	2:30	late show:	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON				
	daily:		6:00	9:00	
	matinee:	12:15	3:00	late show:	11:45
AT PASEO HERENCIA					
PG-13	EVERYBODY'S FINE				
	daily:		4:30	6:45	9:00
	matinee:	12:00	2:15	late show:	11:15
G	THE PRINCESS AND THE FROG				
	daily:		4:45		
	matinee:	12:15	2:30	late show:	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON				
	daily:		5:30	8:30	
	matinee:	12:00	2:45	late show:	11:30
R	LAW ABIDING CITIZEN				
	daily:			9:15	
	matinee:			late show:	12:00
PG-13	2012				
	daily:		4:30	8:00	
	matinee:	1:00		late show:	11:15
PG-13	COUPLES RETREAT				
	daily:		7:15	9:45	
	matinee:			late show:	12:15
PG-13	WHERE THE WILD THINGS ARE				
	daily:		5:00		
	matinee:	12:30	2:45	late show:	
R	PARANORMAL ACTIVITY				
	daily:		7:00	9:15	
	matinee:			late show:	11:30
PG	A CHRISTMAS CAROL 3D				
	daily:		4:45	7:00	
	matinee:	12:15	2:30	late show:	

Taoist Tai Chi Society Aruba a celebra su di dies aniversario



DIA 26 di november Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) a duna inicio na e celebracion di su di dies aniversario cu un receptie hopi bunita na Surfside Marina. Na e receptie tawata presente invitadonan di gobierno, miembronan di sociedadnan di Tai Chi Taoista di Aruba, di Canada, Merca y Hulanda y personanan cu a yuda TTCSA durante su dies aña di existencia. Como prome orador a hiba palabra Sr David Frame, presidente di e sociedad di Tai Chi Taoista di Canada, cu a bini Aruba, acompaña pa su señora, Nicole. Sr Frame a papia tocante e metanan di e sociedad y e benificionan di Taoist Tai Chi® internal arts of health pa esnan cu ta practik'e. Sra Virginia Amos, miembro di e Taoist Tai Chi Society di Merca a trece e bon deseonan di e Sociedad Mericano. Despues a hiba palabra Sra irena Croes, presidente di TTCSA. Sra Croes a repasa e historia di TTCSA y a gradici tur esnan, cu riba un

base voluntario, a contribui na loke TTCSA a logra den 10 aña. Despues a presenta e buki conmemorativo di TTCSA pa su di dies aniversario cu ta un bunita recuerdo di e celebracion aki. Na final di e parti oficial a habri un exposicion di portret y material, dunando asina un impresion cronologico di e logronan di TTCSA. Despues di a wak e exposicion e invitanadonan a bai pafo pa un demo di Taoist Tai Chi® internal arts of health y un brindis cu a haya masha bon comentario di esnan presente.

Diabierna mainta a sigui cu un island tour pa miembronan di afo. Miembronan local a compañía nan como guia turistico. E tour a caba cu un bishita na Aruba Aloe Factory y un lunch na Moomba Beach. E mesun mainta David Frame y su señora a bai na dos radio emisora pa invita e publico en general pa bin cera conoci cu Taoist Tai Chi® internal arts of health anochi na Compleho Deportivo

Frans Figaroa na Noord. E anochi ei a practica Taoist Tai Chi® internal arts of health y David Frame a invita publico presente pa participa hunto cu e miembronan. Tambe a mostra e otro artenan Taoista, manera Lok Hup, espada y sabel.

Diasabra y diadomingo henter dia tawatin workshop di Taoist Tai Chi® internal arts of health na Marinierskazern na Savaneta bou guia di Sr David Frame y su Sra Nicole. Na e workshop a participa mas cu 50 persona local y 20 huesped di Canada, Merca y Hulanda. Nunca antes TTCSA tawatin asina hopi participante di afo na su workshopnan internacional.

Diadomingo anochi a clausura e festividadnan cu un bankete chine na Wong Sheung Wong.

TTCSA ta wak bek riba un celebracion hopi excitoso, interesante y alabes hopi ameno. TTCSA kier gradici tur su miembronan y no miembronan pa tur loke nan a haci pa tawatin un celebracion bunita

asina.

Alabes TTCSA kier anuncia cu su lesnan nobo lo cuminsa dia 5 di januari 2010. Keda

pendiente di e anuncionan di nos clasnan den corant y otro medionan di comunicacion.



Diasabra awor riba tereno di Stern na Tanki Leendert



PA por cumpli cu e demanda grandi di hende cu kier compra nan auto nobo prome cu fin di aña, Aruba Bank tambe ta participa cu e mihor deal, na e evento di Car Xtravaganza cu ta tuma lugar diasabra

awor dia 5 di december riba e tereno di Stern na Tanki Leendert.

E evento ta cuminsa for di 3or di atardi y ta sigui te cu 6or di atardi. Durante e evento

Aruba Bank tin e mihor deal durante car xtravaganza 2009

clientenan lo por scohe entre un coleccion grandi di auto di e companianan Stern, Arucar, Topcar, Ultimate Automobiles cu riba nan mes ta representa e marcanan BMW, Chrysler, Jeep, Land Rover, Dodge, Suzuki, Subaru, Chevrolet, Nissan y tambe KIA Motors.

Specialmente pa e evento

aki Aruba Bank ta ofrece un interes reduci. Tambe clientenan lo por gosa di e facilidad di compra awor y paga despues, pues compra auto na december y cuminsa paga te despues di februari 2010. Ta recorda tur hende pa trece nan ultimo dos pruebanan di salario y un rijbewijs valido. Clientenan por facilita e proceso dor di

bishita bo Car Dealer den siman caba y asina diasabra bo ta yega cu un pre-aprobacion caba pa busca bo auto nobo!

Aruba Bank lo ta bon representa na e evento aki cu un personal profesional y dedica na sirbi e clientenan mas liher y eficiente posibel.

Aruba Bank a celebra 110 aña di servicio



RECIENTEMENTE Aruba Bank a celebra cu 9 colega a cumpli 110 aña di servicio

colectivamente. Durante di e celebracion, CEO di Aruba Bank, Edwin Tromp a dirigi



algun palabra na tur hubliario y nan famia.

Lucrecia Gil, Jacky Lopez, Maria Kelly y Danella Tromp a celebra nan prome lustro trahando na Aruba Bank.

Suzy Wong a cumpli 10 aña y tur e 10 añanan aki ela traha den nos Corporate Banking Department.

Shirley Hoogvliets y Rocila Tromp-Acosta a celebra 15 aniversario.

Richard Rodriguez tabata esun mas feliz durante e celebracion ya cu e tabata e unico "rey" me-mey di tur e "reinanan". Richard a cumpli 20 aña trahando na Aruba Bank.

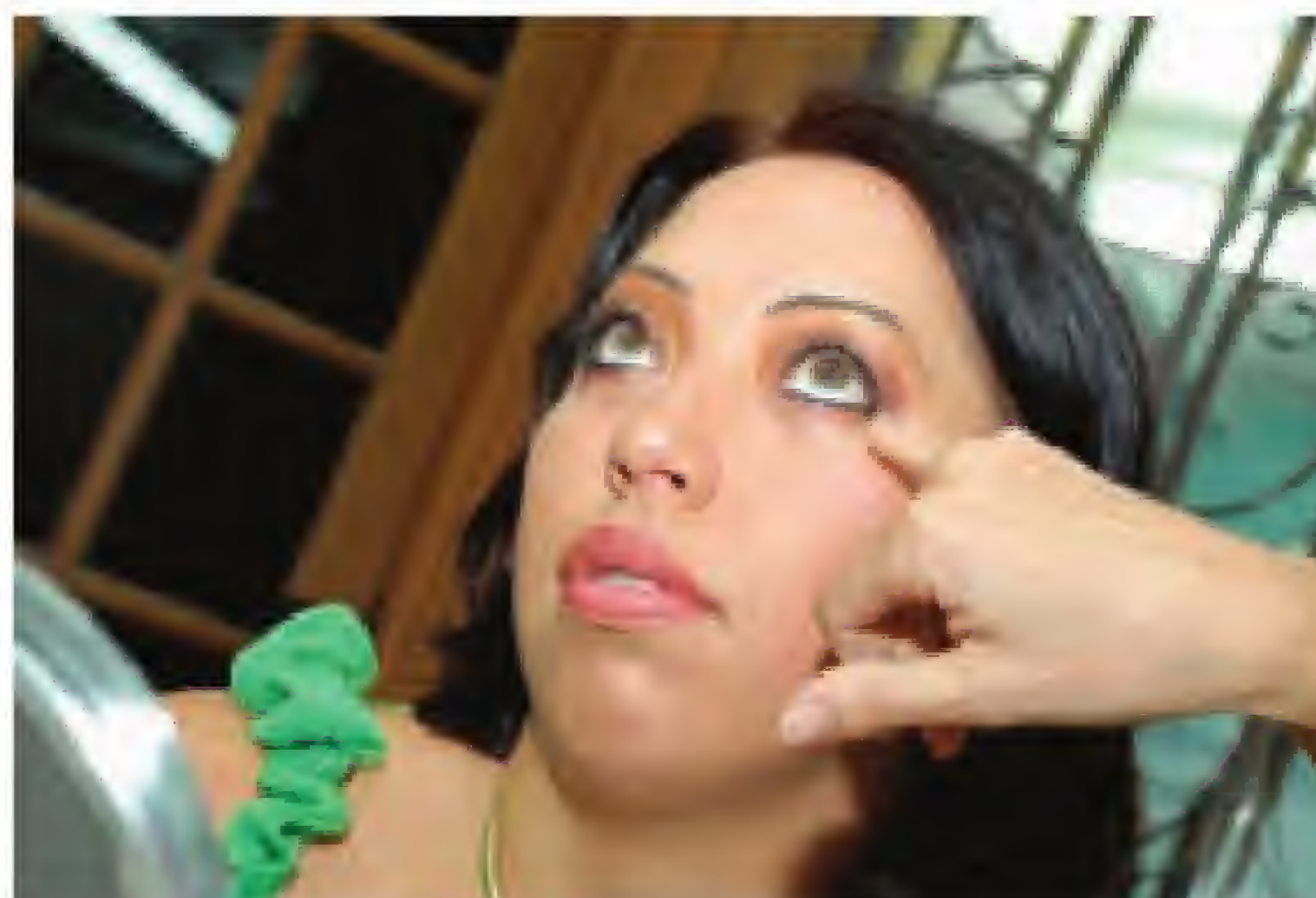
Mariela Erasmus t'e colega cu a cumpli mas aña den servicio, el a cumpli 30 aña den servicio. Mariela ta trahando den Departamento di Transfer.



CEO di Aruba Bank Edwin Tromp di parti di Junta Directiva y gerencia di Aruba Bank a gradici tur e hubliarionan pa

nan añanan di dedicacion, lealtad, comprension, cooperacion y trabou duro. Un pabien na tur e hubliarionan!

Makeup workshop di Maruta Veeris



DIA 26 di november ultimo a rumalugar e tremendo makeup workshop di L'Art du Maquillage di Maruta Veeris cu tabata den ful swing cu e Full Basic Makeup Workshop.

Cada participante a eherce un tremendo trabao.

Tur participante ta haciendo nan maximo esfuerzo pa ta sigur cu na momento di aplica nan propio makiyahe riba nan cutis nan ta haci esaki na manera profesional pa duna e toke apropia pa realsa nan propio beyesa.

Invitado especial pa e anochi tabata Liliana Polanco di Lialianni Beauty Salon, kende a duna e participantenan tipnan valioso pa cu cuido di nan propio cabey.

Si bo ta interesa di siña realsa bo propio beyeza cu Maruta su tecnica di makiyahe por tuma contacto cu Maruta na telefon 586 3727 of celular 592 5518

Caminata contra violencia a laga masha di desea



SIMAN pasa, Fundacion Hende Muher den Dificultad, a organisa un caminata, cu e biaha aki a ser teni na San Nicolas. Presidente di dicho fundacion, sra. Yvonne Spellen a haci masha promocion p'e caminata aki, y mirando con e flanelnan a ser bendi, el a kere cu e lo bira un éxito. Esaki lamentablemente no tabata e caso. Dirigientenan di Fundacion Hende Muher den Dificultad no sa kico por t'e motibo, pero e tabata sigur un decepcion, pasobra e ta duna indicacion, cu e pueblo aki no ta import'e e cantidad di maltrato y violacion cu tin den nos comunidad, specialmente contra di hende muher.

Cu e morto Peiwen Zhang no tabata envano

Hopi persona conmovi durante entierro di Peiwen



Awetardi a tuma lugar e entierro conmovedor di e alumna ehemplar di Colegio Arubano Zhang Peiwen. Un hoben cu a sa di lucha den su estudionan, ehempelpa tur studiante. Diaranson siman pasa a bin hayafin na su bida tragicamente den un accidente cu no por a wordo justifica. Wardando Bus manera hopi di nos studiantenan un auto a bin bolter y cai riba dje. Alumnonan den su klas tabata presente, hunto cu varios di su docentenan, minister di husticia y educacion drs. Arthur Dowers y minister president mr. Mike Eman tambe a haci acto di presencia. E ultimo dos siman a sa di ta hopi fatal riba nos camindan, ban no laga un bida bai perdi mas, cu locual a sosode cu Pei ta un recordatorio na tur coreedor di auto cu nan so no ta riba trafico. Palabra di hopi forza na e famia Zhang y Chang, cu Zhang Pei sosega na paz, su morto sigur no tabata envano.



Problema den famia cu a laga hende mira su cas

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars atardi 5'or, na un cas den Betonicastraat na San Nicolas, unda tin un problema den famia.

N'e cas polis a papia cu e homber W.B., naci na Estados Unidos di 54 aña, kende ta bisa polis cu e ta biba na Merca y a laga e muher E.C. naci na Colombia di 51 aña, p'e biba y tira bista p'e cas durante tres aña.

E ta bisa polis cu awor cu el a bolbe, el amira cu E.C. no a haci nada n'e cas y tur su hermentnan ta tur caminda den e cas. Su nuera J.R naci na Venezu-eladi 26 aña, tambe tabata n'e

cas y el a bisa cu e no kier pa E.C. kedamas den e cas y tabata kier pa sake afo e ora ey.

A start un discusion formal entre J.R. y E.C. E homber W.B. cu a mira e discusion a bira malo y a cuminsa haya dolor den su pecho cu mester a busca ambulance pa hibe poli-

pa tratamento.

E ta declara na polis cu e tabata traha na New York como bombero durante e atakenan di 11 di september y a inhala hopi gas di asbest. For di e tempo ey el a keda malo. Polis a papia cu e dos personanan, pero por spera mas problema.

Señora ta haya ladron den su trailer

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars merdia 1'or na un cas na Montana, pa un caso di ladronisia. N'e cas polis ta papia cu e señora F.M.V. naci na Peru di 40 aña, kende ta bisa polis cu el a sali di su cas mainta 7.30 y ora cu el a bolbe bek 12.30, el a tende desorden den su trailer.

El a spanta y a core bay busca su bisiña. Ora cu e bisiña a yega, e ladron ya a core bay. Nan amira cu e ladron a dreña y sali for di un bentana. El a bay cu 250 florin y cuminda di frigidair.

Caso di ladronisia den cas na Brasil

Polis ta bay dialuna anochi 8'or na un cas na Brasil, pa un ladronisia. N'e cas polis ta papia cu e doño di cas, kende ta bisa polis cu ladronnan a dreña den su cas y a bay cu playstation, Nintendo y tambe algun cos mas. E ta bisa polis cu su cas tin alarma, pero el a bay un rato cerca su amiga y no a pone e alarma. Polis a tuma su keho



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cumucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta libami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia e fayecimento inespera di:



Sra. Valentina Tromp-Ruiz

Mi hor conosi como "Tina of Tan Tina"

*25-07-1935 † 30-11-2009

Na nomber di su:

- Casa :** Sr. Maximo "Max" Tromp
Yuinan : Sra. Maria "Rietje" y Hilario "Archi" Maduro-Tromp
Sr. Maximo Junior Tromp (na Hulanda)
Sr. Nelson y Maria Tromp-Betancur
Nietanan : Amarelle Maduro y Derrick Kock (na Hulanda)
Shamilah Tromp (na Hulanda)
Arienne Maduro y Luis Curet
Nietonan : Jovan Maduro (na Hulanda)
Marc Tromp (na Hulanda)
Christopher Tromp
Rumannan: Sr. Teofilo y Maria Ruiz-Terran y famia
Sr. Silvano y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Sr. Lorenzo y Truda Ruiz-Croes y yui
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia
Sra. Juanita Ruiz
Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Adelbertha Tromp-Tromp y famia
Sr. Lucas y Mary Tromp-Thiel y famia
Sr. Matheo y Theresita Tromp-Ruiz y famia
Sra. Filomena Tromp y famia
Sra. Marianita y Juancito Giel-Tromp y famia
Tantanen : Sra. Vda. Genoveva Croes-Kelly y famia
Sra. Leoncita Vrolijk-Kelly

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conocirnan y

demas famia: Tromp, Ruiz, Maduro, Betancur, Geerman, Danje, Kelly, Terran, Figaroa, Croes, Thiel, Giel, Vrolijk.

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 4 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 3 di December 2009 7 or pa 9or pm.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Then called I upon the name of the Lord; O Lord, I beseech thee, deliver my soul.

Gracious is the Lord, and righteous, yea our God is merciful. – Psalm 116: 4 – 5

It is with sorrow and pain that we announce the passing away of our father, brother, grandfather:



Henry Barnado Jones

better known as "Jerry" or "Enrique"
at the age of 75

On behalf of:

His children:

Federica "Ica" Jones
Benjamin "Ben" & Josanne Jones-Fingal
Henry "Jerry" Jones & Jenny Bernal Alzate
Esther Jones & Jamil Wever

Mother of his children:

Adriana "Atie" van der Plasse

Grandchildren:

Ryan Jones, Bryon Richardson, Benjamin Jones, Kyle Richardson, Gianella Ras, Xandy Jones, Rihanna Jones, Isabelle Wever

Brothers and sisters:

Kenneth Pemberton Jones and family in USA
† Grecia Jones
† Hetty Jones
† Robert "George" Jones and children Haime, † Elvira, Gloria, Eric.
† Camendilia Jones
Susanna Jones in Holland
Santiago "Chago" & Christina Jones and family in Holland
Kennith "Lipe" & Truce Jones and family
Casilda "Chila" Jones in Holland
Benencia "Nen" Jones in Holland

Cousin:

Lorenzo "Win" Webb
† Eloy "Frank" Webb

Care taker:

Marcia Werleman

Close friends:

Norral Alexander, Jose Giel, Jose Sophia

Other relatives, family, friends: Jones, van der Plasse, Richardson, Fingal, Werleman, Bernal Alzate, Farro, Ras, Wever, Theysen, Tromp, Jansen, Maduro, Webb, Alexander, and his fellow patriots of the MEP political party.

Funeral will take place on Thursday, December 3rd 2009 from 9:00 to 11:00 AM in Aurora Funeral Home. At 11:00 AM we will depart to the Protestant Cemetery in the Caya Ernesto Petronia. The body will be laid out from 8:30 AM at Aurora Funeral Home. We will be accepting condolences at Aurora Funeral Home on Wednesday, December 2nd 2009 from 7:00 till 9:00 PM.

Instead of flowers and or wreaths, a donation to the Edmund Harms Foundation will be highly appreciated. There will be a box available. Our excuses if we might have forgotten to mention anyone due to our loss. It is the family's desire to dress in happy colors.

Un momento den pensamento...

Cada un cu nos mesun
pensamento den nos curazon
Uni pa traha hunto riba nos
vision
Nos ta comparti nos vision pa un
mihor majan cu e pregunta
Con nos por sigui desaroya e
contacto humano entre prohimo
ruman ?
Sin pusha nos muchanan den un
relashon cu ta degenera
Mientras mundialmente, e cura
pa Aids ta wordo busca
Hobennan enamora ta sigui
wordo manipula y ta confronta
E tentashon pa stima den culpa
na un edad hopi jong, kiko esaki
ta nifica Hopi ta lubida, di
proteha nan mes culpa, moda tin
nan enlokece
Nan emoshonnan y
sensashonnan sexual ta domina
nan cabes
Ki dushi ta, pa tene man, duna
un soenchi y wordo caricia
Pero, tene cuenta, cu no ta tur
persona ta honesto y sincero
Un of otro motibo a pusha algun
di nan tambe y pone nan cai
Nan a faya y nan kier hibabo
hunto cu nan den nan fracaso
Aunke e razon y resultado ta
diferente den cada caso
Pasobra tur cos tin un motibo y
razon, nos consolashon ?
Nan tambe tin mester di yudanza
kizas, ...comunica mas....
Nos ta pensa cu Dios tin tur cos
den su man y ta wak tur cos
Ta hopi ta esnan, cu tin biaha ta
comporta un tiki mahos
Nan ta bisti hopi sunu y ta
provoca otro di competi den un
forma los
Y tin cu ta lubida nan alma, nos
tur sa bira sordo pa e stem di
Dios
Un momento den pensamiento,
regularmente ta necesario
Un momento di reflecshon, un
momento den un orashon
Cu lo dirigi nos den un bida
sano diario
Ora nos realiza nos mes na
tempo y scohe bon !!!
Madushi su conseho : "Si toch
bo cai den e tentashon.....
Laga e gai usa
condom....."
Autora : Ruthy C. Vrieswijk-
Bergen



AD PATRES

funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setar.net.aw

Tel: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos kier participa fayecimento di



Sr. Kai Wong
Mihor conoci como
"John di Essoville Runshop"

Na number di su
Jiunan di e prome matrimonio: Sue Ling, Zukefli i famia na
Malaysia
Sue Hong, Luisita Wong i famia
Sue Chong Wong na Hulanda
Sue May, Marcel Wolter i famia na
Hulanda

Nieto i nietanan: Khalisa i Elisah Zulkefli na Malaysia
Suelitza Wong
Timo i Lynn Wolter na Hulanda

Bisanieta: Xiandra Yarzagaray
Ex-Casa: Sra Gwen Yeung Fan a China
Casa tercer matrimonio:
Fai Hao Singi i jiu Wong Sue Keung i famia na
Merca

Ruman: Wong Wing Cheung, Sra i famia na Australia
Demas Runannan: na Australia i China
Subrina/nonan: Kwei King, Casa i famia na China
Lei Keung, Edmundo Marlin i famia
Wei Hong, Amparo Wong i famia
Hui Keung, Suithbertho Werleman i famia
Lok Chi Keung
Chu Long Chong i Sra

**Demas sobrina/nonan cu no a wordo menciona na Aruba, China i
Australia**
Compader: Mr. Wilhelmus Diaz i Lina i famia
Amigo: Pietje Stamper i famia
Demas amigonan na Aruba

Biciña di cerca: Grace Lejuez i famia
Demas famia: Wong, Zulkefli, Wolter, Werleman, Chong, Lee,
Har, Ling, Wing, Yarzagaray, Keung

Un danki na tur esnan cu a juda John durante su enfermedad special-
mente na Wit Gele Kruis di parti di Sharela

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues



Corte di Prome Instancia di Aruba


Cu inmenso tristensa na nos curazon,
colleganan di Corte di Prome Instancia di Aruba
ta participa fayecimento tragico di:

Cesar Clay Campos
Mihor conoci como 'Campos'

29-januari-1975 27-november-2009

Hopi forsa na su famia y amigonan.
Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403




Aurora

Funeral Home

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Felix Tromp
Mihor conoci como: "Papa Is" of "Mofeliz"
*18-05-1928 † 30-11-2009

Na number di su señora esposa: Maria Tromp.
Yuinan : Maria Auxiliadora (Dora) y Mario Krozendijk Tromp
Cesario (Benny) Tromp, Ivonne Boekhoudt y yui
Marcela y Marcial Henriquez Tromp
Sabina (Ina) y Jose Martis Tromp
Marcia y Leo Plaate Tromp
Sandra Tromp y Alex Krozendijk
Arcadio (Adri) Tromp y Marisella Koolman
Evelyne Tromp Y Roland Ruiz

Nieta y Nietonan: Rose-Ann y Mary-Ann
Anchi, Stephanie y Brandon
Jason
Rignald y Anushka
John-Henry, Andrew y William
Arianne
Benjamin, Ruwin y Ardwin
Johnatan

Bisanietanan: Roanne Hernandez
Carlénne Henriquez
Catherine Tromp
Runannan: Felepina Tromp
Dominico Tromp
† Cecilio y Sra Vda. Edwina Tromp
Krosendijk y Famia
Guillermio Tromp y Famia
† Reinaldo Tromp
Rafael Tromp y Estralita Farro
Graciela Vda. Giel Tromp

Amigonan di kas: Rita Geerman
Tecla Tromp
Daisy Kock
Raul Wever
Humphrey Tromp
Richard Kelly
Alberto Kock
Arelis Geerman
Juana Martinus
Jolanda Penso
Jacobo (Lino) Kock
Juancho (Erick) Kock

**Tur su Ihanan, Swa y Cuñanan, Prima y primonan, Ex suegra y
suegroman, bisniña y Conosirnan.**
Tur su yui nan di speelschool.
Famia nan: Tromp, Krozendijk, Henriquez, Martis, Plaate,
Koolman, Boekhoudt, Ruiz, Hernandez,
Farro, Krosendijk, Giel, Kock, Guzman, Geerman,
Kelly, Loefstop, De Lanoy, Braafhart,
Frans, Imperator, Schoop, Pieters, Evertsz,
Perez, Werleman, Irausquin, Wever,
V/der Biezen, Hawkins, Gomez, Britten, Croes,
Rasmijn, Curië, Noguera, Dirks, Martha,
Martinus, Penzo, Jones y Carrera.

**Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 4 di December 2009 di
1:30 pa 3:30 atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, for di
1:30 pm e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa
Santana Catolico na Paradera.**
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 3 di December 2009
7:00 - 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro
famia.

Servicio di Impuesto lo ta sera diabierna awor

Por busca documento pidi caba riba diahuebs

Office Coordinator Course

Total 40 ora
Pa Diploma

Regular Afl.575 *Oferta te Dec.18 pa full curso→ Afl.400*

- Telephone procedures Jan.04.05.06.07.08
- Office & Filing Systems Jan.11.12.13.14.15
- Customer Service Jan.18.19.20.21.22
- Motivation-Communication Jan.25.26.27.28.29

E les ta wordo duna: **Mainta of Anochi**

D.T.N.V. Since 1993 Tel.5837625-7438585

SERVICIO di Impuesto ta participa cu mañan, diabierna 4 di december, su oficinanan ta sera henter dia en conexion cu Dia di Belasting. Esaki ta nifica cu diabierna awor no lo tin servicio na publico tanto na oficina principal como na e oficinanan di gobierno na Paradera, Sta. Cruz y San Nicolas. Tur cliente

cu mester busca un documento pa cual ya a haci peticion por ehempel declaracion di entrada pa abogado liber, IBG of reduccion di loonbelasting, por pasa busca esaki diahuebs awor, dia 3 di december. Dialuna, dia 7 di december, Servicio di Impuesto lo continua cu su servicionan manera customber.

WANTED

PRIVATE PIANO TEACHER

- 8 year old girl interested to learn piano.
- Beginners lesson.
- Once a week at our residence

Interested please contact
739-1212.

Speed Cursus

Computer Les am-pm Afl.175 p/cursus

- Internet/E-mail.... Dec.7.8.9.10.11
- Excel AdvancedDec.7.8.9.10.11
- QuickBooks Pro 2008 Adv..... Dec.7.8.9.10.11
- PowerPoint 2007 BegDec.7.8.9.10.11
- PowerPoint 2007 Adv.....Dec.14.15.16.17
- WORD 2007 BegDec.14.15.16.17
- EXCEL 2007 BegDec.14.15.16.17

☎5837625-7438585 Tambe Private les am-pm

LANGUAGE Courses

Since 1993

- * SPANISH
- * DUTCH
- * PAPIAMENTO
- * ENGLISH

Tel: 5880950 - Juff. Astrid
Also Private Classes

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

NANKANG
Unlimited Parts & Enterprises N.V.
Performance
Sport
Tires &
AutoParts



TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

PROBLEMA CU INSECTO?

Nos tey pa judabo.
Jama nos.

KROZENDIJK Pest Management & Supplies N.V.
Seroe Blanco 183
Tel.: 583-3287 / 593-3307

TA BENDE

Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

Bo mester di music pa bo fiesta?
Yama DJ Orange
567-2031
742-1623

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

5889
2748
2861

ZODIAC

5994 Acuario

BIG FOUR

2858

SUPER FOUR

8844

DIARIO

6423
4877
9609

CORSOW

6036
2033
6682

LOTTO PA DEPORTE

04-17-19-20-31

Letter : A

Joker:01

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584-8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO:

C.M.B. #229-82600.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:

sales@awemainta.com

Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Cesar Clay Campos

mihor conoci como: "Cesar"

29 januari 1975 - 27 november 2009

Na number di su:

tata: Eddy Campos
mama: Elma Campos-Krosendijk
yiunan: Christopher y Amandah Campos
rumannan: Runy Campos y Tony St.Jacoba
Sandra Martina Campos y Stanley Martina
Larry Campos y Miraida Silberie
Edward Campos y Kar-Lie Ng
Eddy campos y Geraldette Campos-Franken

Omo y Tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan madrina y padrino:

Thelma Rog-Clemens y Theofilo Bermudez Clara Hooi-Eisden na Corsow

Staff y personal di: Cuerpo Especial Arubano y de Palm Tours

famia: Morris, Pieterse, Lopez, Campos, Krosendijk, Luciana,
Maduro, Rosario, Frans, St.Jacoba, Martina, Ras, Cores y
demas famia ta invita tur amigo, bisita y conoci pa asisti
na e acto di entierro cual dia y ora lo wordo anuncia
despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den
nos tristeza.

Clientenan di SETAR por papia 10 y paga 3

PA e siguiente dianan clien-
tenan di SETAR por probe-
cha di e oferta excelente cu
nos compania ta ofreciendo.

Tur cliente ta paga unicamente
pa 3 minuut di yamada y e
por papia te cu 10 minuut pa
e prijs aki.

Esaki ta nifica cu despues di 3
minuut e cliente por papia te
cu 7 minuut adicional gratis
riba e mesun yamada.

E oferta aki ta conta pa tur ya-
mada local for di GSM Prepaid
pa un celular (prepaid of post-
paid) di SETAR of pa telefoon
di cas di SETAR.

Loke ta mas atractivo ainda
di e oferta aki ta cu e ta apli-
cabel tambe pa e siguiente
destinacionnan internacional
pa tur yamada for di telefoon
celular GSM Prepaid:

- Colombia (pa yamada pa telefon fiho)
- Republica Dominicana (pa yamada pa telefon fiho)
- Venezuela (pa yamada pa telefon fiho)
- Hulanda (pa yamada pa telefon fiho)
- Merca (pa yamada tanto pa telefon fiho como celular)
- Corsow (pa yamada tanto pa telefon fiho como celular di UTS)
- Bonaire (pa yamada pa telefon celular di UTS)
- St. Maarten (pa yamada pa telefon celular di UTS)
- Saba (pa yamada pa telefon celular di UTS)
- St. Eustatius (pa yamada pa telefon celular di UTS)

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia e fayecimento Cristinamente di:



Gerarda Candida Boekhoudt

Mihor conosi como "Dida"

*11-04-1937 † 02-12-2009

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 5 di December 2009
di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di
atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues
saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diabierna 4 di December 2009
7 or pa 9or pm.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 december 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.91	2.96	3.02
Zwitserse Frank per CHF. 100	178.09	178.81	179.61
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	202.45	204.30	206.36
Euro per XEU. 100	266.33	268.76	271.46



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad
di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini
e tipo di cambio oficial pa e
cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Tur cliente cu tin un telefoon
prepaga GSM por probcha
di e oferta aki y paga pa uni-
camente 3 minuut y papia
te cu 10 minuut local of in-
ternacional. Despues di 10
minuut, SETAR ta cobra e
tarifa normal cu ta aplicabel
e momento ey.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Pabien San Nicolas y SNAP



DIADOMINGO atardi Parlamentario di e fraccion di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente n'e celebracion di San Nicolas Day.

Un evento organisa pa San Nicolas Awareness Project (SNAP) na unda cu musica, baile y poesia a rindi

homenahe n'e pueblo di San Nicolas y n'esnan cu a destaca den e comunidad di San Nicolas.

Sra. Ruiz-Maduro ta manda un palabra di pabien na SNAP p'e evento exitoso y ta felicita sr. Cobashi Groeneveldt, sr. Kenneth Lucas, sra. Antonia Gario,

srta. Shanayah Howell, sr. Juan Maduro, sr. Zaylon Panthoflet y sr. Antonio Mingo cu e homenahe ricibi.

Cosnan grandi ta cuminza cu cosnan chikito. Laga nos uni y haci di San Nicolas Day un celebracion grandi!

2 Coach di seleccion a asisti na curso fructifero na Trinidad



DIADOMINGO anochi a bolbe for di Trinidad, Mildred Wever y Richard Vermeulen, despues di a asisti riba invitacion di FIFA na curso pa coach di seleccion femenino. Varios pais a participa n'e curso regional aki, despues di 5 dia di atencion na un curso intensivo.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un manera o otro a muestra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi casa, nos ruman, nos tanta y nos cuña stima:



Sra. Helena Sebastiana Ras Pereira

Nos kier gradici Sra. Frida Poterson, Dr. Caceres, tur verpleeger y verpleegsternan di piso 2 na Horacio Oduber Hospital.

Na Randell Croes pa su cancionnan dedica na nos difunto stima. Na Aurora Funeral Home Especialmente Maria y Anthony Latham. Na su Rumannan den Cristo di Iglesia Emmanuel pa na bunita oracionnan.

Na Koningin Wilhemina Kanker Fonds cu a pone nan box disponibel na misa.

Un danki tambe na tur cu a compania nos durante su entiero y cu a manda flor, kran, telegram y jamadan di telefoon.

Alavez nos kier a participa cu lo tin un anochi di oracion na cas Piedra Plat 161-C

Diasabra 5 December 2009

Boso presencia y sosten lo ta di gran Consuelo pa nos.

Dedica na nos amiga stima



Liesje (Machi of Narsi)

No lloren por mi amigos queridos.
Porque si supieran la paz que vivo lo feliz que me siento, al estar aqui en este paraiso, junto a Dios y a los seres que se habian ido antes de mi. Me siento en campos frescos, llenos de tranquilidad y paz. Donde esperare con paciencia la dulce llegada, un dia cuando Dios lo disponga para estar unidos por la eternidad. Y recuerden amigos mio, por favor no lloren por mi.

Narci descansa en Paz junto al Señor nuestro Dios. Siempre te llevaremos presente en nuestros Corazones

Te queremos Narci

Micheal, Jacky, Jennifer.

Dedica na nos colega y amiga stima

Narcisa Maria Rasmijn mihor conoci como



Liesje (Machi of Narsi)

Na bida empleada (cahera) di Johnson's supermarket N.V.

Alegria, Felisidad, Amistad, Cariño, Sonrisa amigabel.

Tur esei tawata Narsi .

E la goza su bida e la disfruta su bida manera ningun otro hende lo por a hasie.

Semper a gusta fiesta, baila y pasa pret.

Awor a jega ora pa Narsi bai baila serka Dios Tata den shelo hunto cu tur e angelnan.

Narsi, bo ta laga un gran dolor den nos curazon.

Pero nos ta frankil sabiendo cu bo ta na cas di bo Tata. Pidi Dios pa duna nos forza pa por accepta su boluntad.

Flor y Lagrimanan lo seka pero Semper lo bo ta den nos Mente y Curazon.

Di parti Staff y personal di Jhonson's Supermarket N.V

Sr. Johnsons, Sra Asau, David, Pamela, Andrew, Chichi, Isa, Estella, Maureen, Ronald, Sharlin, Jacky, Otto, Nelly, Odalis, Tamoya, Wilson, Ronny, Ahing, Wing Sau, Alex, Sandra, Lidia, Toni, Colombia, Luz, Rose, Claudia, Max Amparo, Paulito, Maritza, Joanne, Kenel, Randy, Chris, Jason.

Hofi Literario: Nochi di musica cu un toke solemne

Un minut di silencio pa Pei Zhang y tributo cu Amazing Grace



UN bes mas Hofi Literario a sa di marca su lugar den e mundo literario-cultural-social aki na Aruba. Esaki a keda demonstra claramente diasabra ultimo ora Hofi Literario na Pos Chikito ya di tempran a cuminsa yena cu hende.

Specialmente e mayornan di nos hobennan di e grupo di cuarta, a acudi en grande. Esaki sigur ta di aplaudi ya cu ta nos como mayor mester duna apoyo y elogio na nos yiunan pa nan por sigui desaroya nan talento y siña aprecia musica, arte y cultura.

E Grupo Infantil-Hubenil di Cuarta ta un di e proyectonan di bario di Yolanda Croes cu a keda realisa cu ayudo di algun conciudadano cu curazon grandi.

Diasabra ultimo nan a dunanan prome presentacion. Prome cu a sigui cu e programa varia di e ultimo Hofi Literario di 2009, fundador di e Hofi Literario, sra Yolanda Croes a pidi un minut di silencio p'e hoben estudiante cu a perde su bida di forma tragico un dia prome y kende tabata bisña di Scol di Idioma y tambe p'e hecho cu e



dama involvi den e accidente ta familiar di e Secretaria di Scol di Idioma.

P'e motibo aki tambe a habri e anochi cu e cancion solemne "Amazing Grace", magistralmente interpreta pa soprano Barbara Newton compaña riba guitarra pa Ruben Croes. Despues di e parti solemne aki, nos MC, sra. Desiree Correa a sigui cu e programa. E promenan pa demostra nan talento riba stage tabata e grupo infantil-hubenil di cuarta di Scol di Idioma.

E grupo di hobencito a cuminsa den luna di juli cu nan promes di cuarta y ya caba nan tabata bon prepara pa presenta algun pisa di Pasco. Tur esaki bao guia di nan docentenan di cuarta, esta jufrouw Mirla y Mirtha. No solamente e mayornan, sino tambe e directora di Scol di Idioma tabata sumamente orguyoso di e chikitinanan. Maske nan tabata un poco nervioso, nan a sa di deleita e publico, demostrando con nan a haci nan best e lunanan tras di lomba.

Despues di e canto angelical di nos muchanan, sra. Munye Winklaar, conocido poeta, autor y declamado a conta "Recorido di Algun Pasco" describiendo diferente forma di celebra Pasco antes y a hiba e audienciate Bonaire cu su tradicionnan bieu di Pasco. E anochi cu su ambiente

Navideño a trece un awacero di musica den Hofi Literario.

Rindiendo honor n'e Aguinaldo di antes y entrepretando con awor nan a bira parti di nos propio cultura, soprano di Corsow, Barbara Newton, acompaña pa sr. Tommy Figueroa riba harpa a presenta "Niño Lindo" den su forma clasico, pa finalmente cab'e den su interpretacion crioyo "Niño, Niño, bo t'un dushi Niño" acompaña pa E Motibo.

Sr. Mario Flores a declama e precioso poesia di Pasco: "Romance del Nacimiento" di e poeta San Juan de la Cruz. Manera anuncia, e ultimo Hofi Literario p'e aña aki, tabata dedica na sr. Vincent Lewis, un persona cu den su añanan hoben a lanta e prome grupo di Aguinaldo na Pos Chikito, "Voces Navideñas" usando su tempo y energia pa siña y train un grupo di hoben canta aguinaldo. Nan tabata cantana Cas di Cultura, na club y den lugarnan di negoshi. Nan padrino y patrocinador tabata defunto Mario Croes, omo di Yolanda, Miriam Tonk y Catrien Tromp, ambos integrantenan di Voces Navideñas di 1964, a duna un relato di kico nan ta corda di e tempo dushi ey.

Nan a pinta sr. Vincent Lewis como un hende cu masha animo y smak pa dirigi un grupo di hoben den e epoca ey. Pero nan ta corda tambe cu Vincent tabata streng y tabata existi

disciplina den e grupo. Vincent tabata haci tur cos pa e grupo: E mes tabata bay La Linda of na Goy pa cumpra tela y laga cose uniform.

Catrien Tromp su relato tabata emocionante y el a gradici Vincent pa a duna nan un epoca bunita di nan infancia. Diferente integrante di Voces Navideñas tabata presente na honor di Vincent Lewis y a demostra cu ainda nan no a perde e 'swing' cantando nan tema musical riba stage.

Sr. Vincent Lewis mes tabata tey pa ricibi su Simia di Glas for di man di Yolanda Croes, kende a bisa cu ta un honor pa rindi homenahe na un hende di su bario cu e ta aprecia, un persona stimap'asina hopi hende. Un sr. Vincent Lewis sumamente emociona y contento alabes a acepta e Simia di Glas, rondona pa su esposa Diana y yiunan Mahlon y Shanon y un cantidad grandi di famia y amigo.

E grupo musical E Motibo a brinda un potpourri di Aguinaldo di antes pa alegra curason di Vincent Lewis. Finalmente junto cu soprano Barbara Newton y e dos yiu chikitonan di Linda, e grupo a presenta The Twelve Days of Christmas na un forma masha pret pa despues sera e anochi cu un Dande di kita sombre, canta pa Linda Figueroa.

Yolanda a pasa rond cu e sombre y for di aki ta yama danki p'e cariño y na tur cu un bes mas a aporta na Hofi Literario, cu den palabra tabata sublime.

Riba e potretnan por aprecia algun imagen di e anochi aki. Nos siguiente Hofi Literario lo ta e ultimo diasabra den luna di januari 2010. Pasa un Felis Pasco yena cu poesia y canto y un tremendo aña nobo yen di tiro, pagara, censia, cucui, druif, e pia di ham y...nos Dandel!

New 2010

LAND CRUISER
PRADO & 4Runner



236 horsepower

249 horsepower

1 horsepower

Come and take a look at the entirely new

**Land Cruiser Prado
&**

4Runner

**Saturday, December 5
at the Renaissance Mall!**



Camacuri 8 - Tel: 528-4455 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

Cordia

Mester yega na un solucion pa e sistema di pension PVL pa logra un fondo di pension duradero y accesibel

DEN un entrevista cu AWEMainta tabatin cu Diti Croes de Jong, directora di APFA el a comenta riba e situacion financiero di APFA y e reunion cu nan tabatin cu sindicato TOPA, cu diripiente a lanta for di soño y kier mostra como e salvador di un situacion cu ta conoci pa basta aña caba y cu nunca anteriormente nan a atende cune.

Sra. Croes de Jong a indica cu nan no a fia placa, cu Gobierno ta pagandonan placa di prestamonan haci. Unico ta cu e aña aki e premier di PVL a bay halto y e ora e suma adicional cu mester wordo paga mensual nan no ta ricibiendo esaki for di Gobierno. Si esey no wordo paga, pa fin di aña e lo por yega na mas o me-

nos 20 miyon dor cu ta trata di un suma di 1.6 miyon pla luna.

Na momento cu APFA a privatiza nan a bin cu e sistema MPR y e sistema PVL a bin banda di dje. PVL ta esun mas grandi segun directora di APFA y e ta e sistema bieu di pension. MPR ta e sistema nobo caminda cu e ambtenaarnan nobo a bay den dje.

E punto cu TOPA a trese den e reunion ta di añanan anterior, 8, caminda nan tabata riba rekenrente 4% caminda cu den 2 aña a wordo dicidi dor di Gobierno pa cambia e sistema y a bay pa ambt age, y esey ta mas o menos 10 aña pasa y te ainda APFA tin ambt age.

Den e balans di APFA, Gobierno

debenan 500 miyon y e suma di 247 miyon ta ora cu ta bay di un sistema di 4% rekenrente over pa e ambt age actuarial. Tur dos actuarissen (di APFA y di Gobierno) a sinta cu otro y a constata cu tin un vrijval di e suma akinan, y esaki a bin dor di e cambio den e sistema. Na momento cu a tuma e decision ey a pone e suma aki contra e debenan cu Gobierno tin na APFA y a desconta esaki, e ora Gobierno no mester a paganan esaki mas. E ora Gobierno a paga APFA e suma restante cu ta riba 200 miyon y esey a bay den lening caminda tur luna ta pagando esaki. Awor mester wak cu ki sistema ta sigui si ta e ambt age of ta bay over manera Banco Central ta existi na e 4% rekenrente conforme e sistema na Hulanda.

E sistema di alterage riba su mes no ta malo, segun directora di APFA, e ta wordo usa na Merca pa fondonan di pension di Gobierno.

Papiando specificamente riba e reunion cu TOPA, Diti Croes de Jong a bisa cu APFA ta reuniendo cu tur otro sindicato, esaki dor cu e miembronan di APFA tin nan interesnan y e sindicatonan ta nan representante y ta importante pa wak esey. Asina APFA a dicidi di invita e sindicatonan mirando cu ta yegando fin di aña pa papia cu nan riba e parti di e posicion di APFA mes, especificamente di e posicion financiero.

Directora di APFA ta considera hopi importante pa para keto y wak con ta bay sigui pasobra APFA ta maneha dos areglo di

pension, MPR cu ta bayendo bon y e otro cu ta PVL cu ainda mester un solucion pe. Awor e ta kere cu mester yega na negociacionnan entre Gobierno y e sindicatonan pa yega na un solucion duradero.

Tambe Sra. Croes de Jong a bisa cu e mercado financiero a drecha y ta haya e ora cu e mercado, specialmente internacional, di cual APFA ta depende den un average di 30% y asina nan rendement pa fin di september ta 8.5% total, esta e ta bon, pero e no kiermen cu e ta bon pa termino largo, y esey ta e punto: mester duna e fondo un base pa por sigui duradero pa tur e añanan cu ta bin, cu e bira un estructura caminda cu por garantiza e pensionnan y cu ta pagabel tambe pa e dunador di trabou.

Dama chofer a subi caminda dilanti Fantastic Gardens sin a duna preferencia y a causa un accidente unda ambos chofer a resulta herida



DIAMARS mainta a drenta informacion di un accidente cu



hende herida na Bushiri, dilanti di Fantastic Gardens. Na yegada di e patrulla policial a bin constata cu un dama chofer a bay subi e caminda dilanti Fantastic Gardens sin a duna preferencia na un vehiculo cu tabata bini di zuid. Esaki a causa cu e 2 vehiculonan a dal den otro, unda ambos chofer a resulta herida.

Ambulance a presenta n'e sitio y a transporta e heridonan pa hospital. Takelwagen di Papito Towing Services a kita e autonan for di caminda.

